

Verres & monture à partir de

**LUNETTES  
AU PRIX DE  
L'INTERNET**

**79\$**

**SCOOP**  
Vision scoopvision.ca

**10%  
de rabais** pour les résidents de Charlevoix  
à la présentation d'une preuve de résidence.



Saint-Aimé-des-Lacs

## Un maillet n'a jamais autant fait parler

Page 5

### À lire

## Des arguments pour un pont sur le Saguenay

Page 5

## Bernard Auchu finaliste

Page 38



BRIGITTE LAVOIE

## Quatre fois consternée

Page 6

DU 18 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE

# VENTE FLASH

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

**DU VENDREDI  
FOU**



ROGUE 2020      SENTRA 2019      PATHFINDER 2019      KICKS 2019

**OBTENEZ  
JUSQU'À 7 000\$ DE RABAIS  
TOTALS\***

INCLUANT LE RABAIS FLASH ALLANT JUSQU'À 500 \$

À la location ou au financement à l'achat à taux standard. Sur modèles sélectionnés.  
(Le montant de 7 000 \$ est applicable sur le Pathfinder Platine 2019.)

**NISSAN**  
Innové pour exalter

**CHARLEVOIX**  
NISSAN

2535, BOUL. DE COMPORTÉ, LA MALBAIE  
418 439-3333  
WWW.CHARLEVOIXNISSAN.COM



Fermeture des points de services

# Desjardins exécute sa restructuration



La caisse de Notre-Dame-des-Monts fait partie des services touchés.

**C'est cette semaine que « l'irréversible » se produira pour 400 membres de Desjardins.**

**Karine Dufour-Cauchon**

Le 29 novembre, la restructuration décidée par le conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Charlevoix-Est deviendra effective. Les centres de services des caisses de Pointe-au-Pic, Notre-Dame-des-Monts, Saint-Aimé-des-Lacs et Baie-Sainte-Catherine fermeront définitivement leurs portes.

Cette décision avait ébranlé plusieurs citoyens, entre autres à Baie-Sainte-Catherine où l'enjeu de l'accessibilité inquiétait les 62 membres concernés. Lors des différentes rencontres d'informations avec les

citoyens touchés, les décideurs avaient assuré qu'un service personnalisé d'accompagnement serait mis en place d'ici le 29 novembre.

Joint par le journal, Martin Tessier, directeur général de la Caisse, a souligné qu'à une semaine de la fermeture, « les travaux ont été réalisés », et que « les mesures d'accompagnement dans la transition sont effectives ». On propose pour les personnes vulnérables un transport vers le point de service le plus près. Pour les commerces, des dépôts d'argent peuvent être fait à distance avec l'agence de sécurité GARDA.

Les défunts centres de services rejoignent 400 membres, dits « exclusifs », soit qui ne

fréquentent que ces établissements. Le réseau de Charlevoix-Est compte quant à lui un total de 17 800 membres. M. Tessier avait justifié la décision de restructurer le réseau par le changement des habitudes de consommation de ses membres. On parlait « d'à peine 3 % » des transactions de la coopérative qui étaient encore effectuées aux comptoirs physiques.

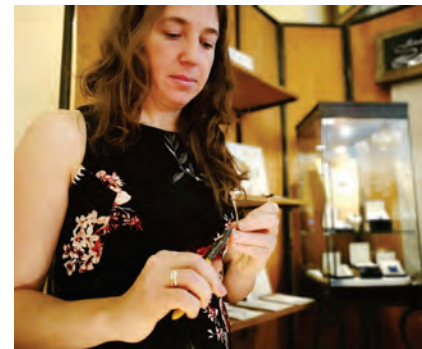
Aucune perte d'emploi n'est encore envisagée pour la restructuration. Les employés concernés seront transférés dans les centres de services de La Malbaie, Clermont, Saint-Siméon et Saint-Hilarion.

## DANS CE JOURNAL

« Le pouvoir, on l'a. On a des chaises dans les comités parlementaires, on est la deuxième opposition en chambre »

— Caroline Desbiens, député du Bloc québécois représentant Charlevoix à Ottawa page 7

## PHOTO DE LA SEMAINE



Le Salon des métiers d'art, tenu au Fairmont Le Manoir Richelieu, a connu un vif succès aux dires des organisateurs.

pages 32 et 33



Hôtel & Spa Le Germain Charlevoix

## Nos invités restent quelques nuits, nos employés, une vie.

Nous sommes fiers de mettre un point d'honneur à l'engagement de Jean, premier plongeur à avoir rejoint notre équipe en 2012 ! Conscientieux et méthodique, Jean est un membre d'équipe empreint de générosité et toujours prêt à aider.

Vous aussi, rejoignez-nous sur [groupegemain.ca/carrieres](http://groupegemain.ca/carrieres).

LE GERMAIN  
HÔTELS



**En parler, c'est se libérer!**

**CALACS**  
de CHARLEVOIX

Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel

**418 665-2999**

[www.calacscharlevoix.com](http://www.calacscharlevoix.com)

**ELECTROLUX®**

**MARCEL GIRARD**  
ASPIRATEUR CENTRAL  
ET CHARIOTS  
RÉPARATION  
DE TOUTES  
MARQUES

Service sans frais à domicile

268, Principale, Saint-Hilarion  
**457-3420**

**VISION**  
IMMOBILIÈRE  
CHARLEVOIX  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**251, RUE PRINCIPALE, SAINT-AIMÉ-DES-LACS**  
Terre de près de 2 millions de pieds carrés.  
2 accès publics; rue Principale et rang Saint-Thomas.

**Mathieu Harvey**  
Courtier immobilier résidentiel  
C 418 633-6784  
mharvey@visioncharlevoix.com  
www.mathieuharvey.com  
/mathieuharvey

**Catherine Dechamplain**  
Courtier immobilier résidentiel  
C 418 633-1762  
cdechamplain@visioncharlevoix.com  
www.catherinedechamplain.com  
/cdechamplaincourtierimmobilier

## « Nous sommes prisonniers de ces traversiers-là »

**Nul besoin d'être devin pour savoir que la Société du Pont sur le Saguenay allait sauter à pieds joints sur les mésaventures survenues hier à la traverse Tadoussac-Baie-Sainte-Catherine pour revenir sur la place publique afin de réclamer la relance du bureau de projet.**

Shirley Kennedy

shirley.kennedy@journalhcn.com



Bien que l'interruption du service, après que le Jos-Deschênes II ait percuté le quai de Baie-Sainte-Catherine, soit un atout supplémentaire dans la manche de la Société du Pont sur le

Saguenay, son président Marc Gilbert répète le même discours.

« Des arguments, on en a à la tonne. Mais ce n'est pas normal que des gens doivent faire un détour de 260 km pour retourner chez eux alors qu'ils habitent à quelques dizaines de kilomètres pour certains », a-t-il dit.

M. Gilbert évoque les problèmes des liens interrives vécus cet été à Forestville-Rimouski et tout récemment ceux liés à l'avenir incertain de la saison 2020 du service Trois-Pistoles-Les Escoumins.

« La Société des traversiers

du Québec a tellement de problèmes déjà. Et on ne peut pas faire de pont à ces endroits-là, mais ici à Tadoussac, nous pouvons le faire et ça nous coûterait moins cher que ces traversiers-là », ajoute M. Gilbert.

Il espère que le gouvernement va relancer le bureau de projet pour « avoir les vrais chiffres et discuter des vraies affaires ».

« Jusqu'à maintenant, on s'est fait avoir. On avait prédit des traversiers à 120 millions et un pont à 1 milliard, dit-il. Aujourd'hui nous sommes rendus à des bateaux à 351 M\$ et on a la preuve qu'on pourrait faire un pont pour moins cher que ça. Le pont serait plus rentable sur le plan économique. »

La question de sécurité est un argument à mettre de l'avant, estime M. Gilbert. « Il va y avoir des accidents c'est sûr et il y a les bélugas qu'on veut protéger aussi. »



Sur cette photo fournie par un lecteur, on peut voir les dommages subis au quai de Baie-Sainte-Catherine, lesquels nécessiteront plusieurs semaines de réparation. Courtoisie

### Le fil des événements

#### Route fermée pendant 31 heures

Le 21 novembre, à 14h10, le Jos-Deschênes connaît un bris mécanique qui le fait heurter le quai de Baie-Sainte-Catherine.

La Société des Traversiers annonce l'interruption du service entre Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine pour une durée indéterminée.

La route 138 est donc fermée à Saint-Siméon et pour espérer se rendre sur la Côte-Nord, il faut compter un détour par Saguenay de 250 kilomètres.

Dans l'après-midi du 22 novembre, la STQ dépêche une grue sur les lieux pour procéder aux réparations temporaires de la plaque d'appui qui pèse près de 30 tonnes.

Le 22 novembre, à 21h20, le service reprend avec un seul navire, soit le Armand-Imbeau II, avec des départs aux 40 minutes.

Le 23 novembre, le Jos-Deschênes I, parti de Sorel, arrive pour rétablir le service normal.

Entreprises et organismes,  
connaissez-vous  
l'économie circulaire?  
**NOUS OUI!**

**synergie**  
**138**

Ensemble  
pour innover.

CHARLEVOIX MANICOUAGAN CÔTE-NORD HAUTE-CÔTE-NORD  
CÔTE-DE-BEAUPRÉ ÎLE D'ORLÉANS

WWW.SYNERGIE138.CA

Inscrivez-vous à notre

**Atelier de Noël !!!**

Du 2 au 14 décembre  
(En après-midi ou en soirée)

Rabais à partir de  
25%, 50% et 75%  
sur les décors de Noël

Venez fabriquer vous-même  
votre décoration de Noël,  
naturelle et artificielle.  
Profitez sur place de l'aide  
de fleuristes expérimentées!

Information / inscription:  
**SALON QUATRE SAISONS**  
121, boul. Notre-Dame, Clermont, 418.439.2441

AL-ANON / ALATEEN  
CHARLEVOIX

Tél.: 418 439-2525

Site internet:  
www.al-anon-quebec-est.org

## Les faits en cinq actes

### 1- L'excès de colère

En séance extraordinaire, on discute de la contre-expertise à faire pour la future patinoire (plateforme multifonctionnelle) de la municipalité. Un désaccord survient sur une résolution, on décide donc de la reporter. La tablée d'élus hausse le ton, mais Marc-André Lussier finira par lancer le maillet de la mairesse à l'autre bout de la salle du centre Aimélaçois.

### 2- Les autorités interviennent

Des citoyens présents à la séance demandent à ce que l'on contacte la Sûreté du Québec. Marc-André Lussier va ramasser le projectile maintenant cassé par terre. Son collègue Gilles Gaudreault l'intercepte. La tension monte entre les deux hommes. M. Gaudreault, qui tentait de le retenir de partir, le laisse finalement quitter. Les policiers arrivent sur les lieux et appellent une ambulance pour M<sup>me</sup> Gagnon qui semble éprouver un malaise. Elle sera prise en charge par l'Hôpital de La Malbaie, mais repartira le lendemain, avec ordonnance de repos.

### 3- Une pluie de réactions

Députés, élus de la région et même la ministre des Affaires municipales ont condamné les gestes du conseiller fautif. « Ça n'a pas sa place dans un conseil, où il y a un décorum à respecter », avait soutenu entre autres le préfet de la MRC de Charlevoix-Est, Sylvain Tremblay. Plusieurs exigeaient alors sa démission.

### 4- Une plainte est déposée

Le surlendemain, la mairesse dévoile avoir porté plainte à la SQ pour méfait et intimidation. Le service de police de Saint-Anne-de-Beaupré est responsable des investigations. Une enquête est également en cours du côté de la Commission municipale du Québec pour établir si un manquement au code d'éthique et de déontologie du Code municipal du Québec est survenu lors de l'incident.

### 5- La démission

Quatre jours après les événements, Marc-André Lussier annonce qu'il quitte la vie politique. Dans sa missive de démission, il indique être « fier d'avoir servi les intérêts de la communauté avec intégrité et rigueur depuis 2014 ». La municipalité de Saint-Aimé-des-Lacs demeure pour lui « un lieu d'attachement, qu'il apprécie pour la qualité de son environnement et de ses citoyens ». Dans le même document, on remarque qu'il ne revient pas sur les événements, l'ayant poussé à quitter la vie politique.

lecharlevoisien.com

## L'histoire du maillet

# Mauvaise publicité pour Saint-Aimé-des-Lacs

La semaine dernière, Saint-Aimé-des-Lacs a fait le tour du Québec. Les citoyens déplorent encore un « mauvais coup de pub », gracieuseté de leur conseil municipal.



Karine Dufour-Cauchon

kdufourcauchon@lecharlevoisien.com

Quand ce n'est pas pour une facture d'eau ou pour une discuter d'un prochain événement de Camping-caravanning, Saint-Aimé-des-Lacs trouve d'autres raisons de faire les manchettes. C'est ce que déplorent certains contribuables du secteur qui ont vu un de leurs élus devenir violent en séance extraordinaire.

Plusieurs citoyens, questionnés sur le sujet, ont partagé leur malaise face à la situation. « C'est sûr que ça ne nous donne pas bonne publicité, ici, à Saint-Aimé. C'est dommage que le dossier de la patinoire ne soit pas encore réglé cette année », s'est exclamé Jean-Yves Guay. Une dame, qui ne désire pas être nommée en raison des circonstances, avoue que « c'est dommage et très gênant pour les gens d'ici ». Dans les commerces, on confirme qu'au lendemain des événements, que plusieurs partagent leur découragement.

#### Toujours pas d'excuses

Le conseiller Marc-André Lussier s'est pris d'un élan de colère lundi alors qu'un désaccord est survenu à la table du conseil. On parlait alors d'expertise de la future patinoire, qui est sur la table à dessin depuis près de deux ans. Bien qu'il se soit dit désolé de l'état de santé de la mairesse à la suite de l'incident, il n'est jamais revenu publiquement sur ses gestes.



Dans cette capture d'écran d'une vidéo prise aux suites des événements, on y constate que M. Lussier est arrêté par son collègue Gilles Gaudreault alors qu'il désirait aller ramasser son projectile.

## Ce que risque M. Lussier

(LT) La plainte déposée par la mairesse Claire Gagnon auprès de la Commission municipale du Québec pourrait se traduire par l'imposition d'une sanction. Selon le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, la Commission est habilitée, en vertu de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, à enquêter sur le comportement d'un élu municipal et, si nécessaire, lui imposer une sanction allant de la réprimande jusqu'à la suspension pour une période maximale de 90 jours. Toutefois ce n'est pas toutes les plaintes et les signalements qui se traduisent par une enquête. La CMQ démarre des investigations, soit de sa propre initiative, soit par divulgation par une instance municipale.

### LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL!

Problèmes de dettes ? La solution est peut-être moins compliquée que vous ne le pensez.

**LEBLOND ASSOCIÉS INC.**  
Syndic autorisé en insolvabilité

6, RUE RACINE  
Baie-Saint-Paul  
**1-877-525-4641**  
Sur rendez-vous  
seulement

**RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET AUTONOME  
DE RE/MAX QUÉBEC INC.

**Mélanie Hudon**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

[www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)  
418 240-3663 • 418 240-5014  
418 682-7000

# Quatres ahurissements et un espoir



C'est vendredi. Il neige, il pleut, on ne sait plus. Les super traversiers sont (encore) sur le carreau à Baie-Sainte-Catherine, les amis agriculteurs manquent de propane pour sauver les récoltes et la Bolivie s'enflamme. J'entends aussi toutes sortes d'histoires d'école qui me donnent envie de pleurer... C'est moi ou ça va mal ?

Brigitte Lavoie | bbrigg@hotmail.com

## CHRONIQUE

En fait, la semaine dernière était une semaine étrange, dans laquelle espoir et ahurissement ont joué du coude. Commençons par l'ahurissement, puisque nous pourrions ainsi laisser l'espoir gagner la partie.

**Ahurissement n° 1 :** je suis ahurie, comme plusieurs d'entre vous, devant ce qui s'est passé à la séance spéciale du conseil municipal de Saint-Aimé-des-Lacs. Dans mon ancienne vie de journaliste régionale, j'ai assisté à un nombre vertigineux de séances de conseil municipal et d'assemblées publiques. Si les discussions étaient parfois vives, je n'ai jamais rien vu de semblable que ce groupe de coqs incapables de se discipliner et de laisser la mairesse diriger la séance. OK boomer ! Entre ça et une cour d'école, je choisis la cour d'école, là où grandit la génération la plus outillée en gestion de conflits de l'histoire de l'humanité. Ici pointe l'espoir. Si vous montrez la vidéo de la séance du lancer du maillet à votre

enfant du XXI<sup>e</sup> siècle, il est fort probable qu'il réagisse ainsi : « Ben non, tu ne peux pas faire ça ! C'est un manquement majeur ! Est-ce que quelqu'un va appeler leurs parents ? Faut se gérer dans la vie ! »

**Ahurissement n° 2 :** la pénurie de propane. Des hôpitaux et des CHSLD menacés de manquer de chauffage parce que des travailleurs du CN

labour et l'angoisse d'un agriculteur aux prises avec une fin de saison 2019 catastrophique, une usine qui a besoin de grains de qualité, séchés dans les temps, pour moudre la farine, un cheminier qui souhaite améliorer son sort, un boulanger qui attend sa farine, un vendeur de propane qui a besoin d'un train, une épicerie qui a besoin de pains, un citoyen qui veut manger des toasts.

et les crises politiques qui se multiplient là-bas et ailleurs, font parler d'eux jusqu'ici. La crise politique paralyse le pays, des mamas pleurent leur fils et des amis y voient leur quotidien et leur vie bousculés et rêvent de calme et de paix. La paix. Un si petit mot, mais tellement grand pour ceux qui l'espèrent.

**Ahurissement n° 4 :** La traversée Baie-Sainte-Catherine-

des dominos. L'idée du pont s'argumente presque toute seule...

**Et pour finir, l'espoir.** Il se passe parfois des choses bouleversantes dans les écoles et dans les vies des enfants. Le monde des adultes a ses hauts et ses bas alors que celui de l'enfance et de l'adolescence connaît aussi ses soubresauts et ses drames. Mais l'espoir qui semble parfois faire défaut à l'univers complexe et égoïste des grands s'accroche à celui des petits. Un espoir comme un baume, appliqué ici et là par des enseignants, des intervenants et des professionnels armés d'un cœur. Qui œuvrent pour du meilleur, dans les limites du possible et sans changer le monde, mais souvent avec une délicatesse bienveillante qui réchauffe l'âme des témoins impuissants. Que j'admire ces adultes indulgents, empathiques, gentils et humains qui veillent sur les enfants, même sans en avoir l'air. Les gens de cœur ont la couenne dure, c'est bon pour l'espoir.

« L'espoir qui semble parfois faire défaut à l'univers complexe et égoïste des grands s'accroche à celui des petits. »

sont en grève et que le propane reste en gare... Le mot rationnement circule, nous pourrions aussi manquer de farine, puisque les céréales aussi sont transportées par chemin de fer, des fermes aux usines de farine... Et ça prend aussi du propane chez le fermier, pour faire sécher le grain attendu à l'usine. La tranche de pain du petit-déjeuner, c'est à la fois le

L'ahurissement, c'est de constater à quel point on mène notre petite vie sans s'émouvoir pour celles des autres, alors que nous sommes imbriqués tous ensemble et que l'équilibre est, au final, plutôt fragile. La réalité de l'opulence insouciant, *made in Canada*.

**Ahurissement n° 3 :** la Bolivie. Les soulèvements populaires

Tadoussac. La semaine dernière, c'est un bris de bateau qui aurait causé la mauvaise manœuvre et entraîné la collision du Jos-Deschênes avec le quai, contraignant les responsables à interrompre le service, et du coup, la fermeture de la route 138 vers la Côte-Nord et le petit détour par le Saguenay. Encore une jolie réaction en chaîne avec chute organisée

**Le Charlevoisien**  
Votre journal qui informe

45, boul. Raymond-Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2  
Téléphone : 418 435-0220 | Télécopieur : 418 435-3349  
pub@lecharlevoisien.com

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8  
Téléphone : 418 665-1299 | Télécopieur : 418 665-2051

Journal hebdomadaire indépendant membre de **hebdos** QUÉBEC

**EN**  
ÉDITIONS NORDIQUES 2007 inc.

ÉDITIONS NORDIQUES  
770, de Bretagne, Baie-Comeau, G5C 1X5  
Téléphone : 418 589-9990  
Télécopieur : 418 589-1211

**ÉDITEURS  
FONDATEURS**  
Paul Brisson  
Guy Charlebois  
Charles Warren

**ÉDITEUR**  
Sylvain Desmeules

**DIRECTRICE DES VENTES**  
Marie-Claude Lapointe

**REPRÉSENTANTE  
PUBLICITAIRE**  
Maryse Dussault  
Penny Lavoie

**JOURNALISTES**  
Gilles Fiset  
Lisianne Tremblay  
Émélie Bernier  
Karine Dufour-Cauchon

**ADJOINTES  
ADMINISTRATIVES**  
Josey Picard  
Lorraine Dufour

**MISE EN PAGE**  
Nancy Boivin  
Maxime Clément

**CONTENU VIDÉO WEB**  
Claude Boulet

**DISTRIBUTION**  
Le Charlevoisien

**IMPRESSION**  
Imprimerie Québecor  
Média (2015) inc  
Tirage 15 500 exemplaires

© Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

lecharlevoisien.com

**PRÉSIDENT**  
Simon Brisson

**VICE-PRÉSIDENTE FINANCES  
ET ADMINISTRATION**  
Caroline Gagnon

**CHARGÉ DE PROJET**  
Denis Langevin

**COMMIS À LA FACTURATION**  
Claudie Julien  
Valérie Normand

RÉSEAU SÉLECT



FINANCÉ PAR LE  
GOUVERNEMENT DU  
**Canada**

# Caroline Desbiens prête à se mettre au travail

**Caroline Desbiens est maintenant assermentée députée à la Chambre des communes d'Ottawa. Elle est maintenant prête à régler définitivement la question de l'Internet haute vitesse et l'assurance-emploi.**

**Karine Dufour-Cauchon**

La nouvelle élue du Bloc québécois ne demande qu'à « faire des gains » pour le Québec et sa région maintenant qu'elle est officiellement entrée en poste comme députée de la circonscription de Beauport-Côte-de-Beaupré-Ile-d'Orléans-Charlevoix.

Les dossiers urgents de M<sup>me</sup> Desbiens sont sans surprise l'Internet haute vitesse et l'assurance-emploi. « L'assurance-emploi, c'est une priorité. On doit essayer

de régler le problème du trou noir. L'Internet haute vitesse, je ne suis plus capable ! Ça doit se régler. Je suis contente, car en étant déléguée à l'art et à la culture, je suis responsable aussi des télécommunications. J'aurai donc les deux pieds dedans », soutient-elle.

« Pas au pouvoir »

M<sup>me</sup> Desbiens entend souvent qu'elle et son parti ne peuvent faire de gains à Ottawa, car ceux-ci ne font pas partie du gouvernement. Elle souhaite cependant répondre à ces impressions, qui sont erronées selon elle. « Le pouvoir, on l'a. On a des chaises dans les comités parlementaires, on est la deuxième opposition en chambre, on a un budget de recherche. Nous ne sommes plus assis dans les rideaux en arrière en chambre. Nous



La nouvelle élue du Bloc québécois, Caroline Desbiens est officiellement entrée en poste comme députée de la circonscription de Beauport-Côte-de-Beaupré-Ile-d'Orléans-Charlevoix.

sommes aux côtés des conservateurs comme deuxième opposition officielle. C'est extraordinaire. On pourra faire des gains, entre autres en étant interpellé à intervenir sur différents projets de loi », explique la députée bloquiste.

La chanteuse et hôtelière de

L'Isle-aux-Coudres est très enthousiaste à l'idée de débiter le travail. « C'est sûr qu'en me lançant là-dedans, je ne me cherchais pas d'emplois. On m'a cependant fait comprendre que j'avais peut-être quelque chose à apporter. Yves-François m'a dit : « Quand tu

vas te brosser les dents de matin, tu vas devoir retirer ton miroir, car tu ne seras plus capable de te regarder si tu as dit « non » au Québec ». Depuis, j'ai compris que mon rôle, si petit soit-il, est important », témoigne la néo-politicienne en guise de conclusion.

RÉSIDENCE DES

**Bâisseurs**  
LA MALBAIE

*Près de vous, près de chez vous*

**NOUS SOMMES OUVERTS!**  
Appelez-nous pour une visite personnalisée

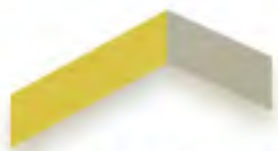
*Notre toute nouvelle résidence pour aînés vous offre un environnement exceptionnel,  
des appartements modernes au cœur de La Malbaie  
avec une vue magnifique, sur le fleuve et les montagnes, 12 mois par année.  
Un nouveau chez-soi à la hauteur de vos attentes.*

**DERNIÈRE  
CHANCE**

**PROMOTION POUR TOUT BAIL SIGNÉ AVANT LE 31 DÉCEMBRE,  
NOUS VOUS REMBOURSERONS 500\$ SUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT OU SUR TOUT ACHAT  
DE MEUBLES POUR VOTRE NOUVEAU CHEZ-VOUS**

MEMBRE

**581 850-2001 • [batisseurs.ca](http://batisseurs.ca) • 555, rue Saint-Étienne, La Malbaie**



HOTEL A LA MAISON

« Ne bougez pas, on s'occupe de tout! »

### Qui sommes-nous?

Hôtel à la maison est une entreprise spécialisée en gestion locative court terme pour les résidences touristiques et corporatives.

Plus de 60 propriétaires dans tout Charlevoix!

## Une gestion clé en main! ... et complète!

Affichage sur plus de 30 plateformes de locations

Service d'urgence 24/7

Entretien ménager

Entretien de spa

Aussi offerts:

Service d'home staging

Service de photographie

Et bien plus...



Dès janvier 2020!

Ouverture de la buanderie  
Hôtel à la maison!

Au 76 boul. Notre-Dame, à Clermont

Une corde de plus  
à votre arc!

## NOUS EMBAUCHONS!

— Préposé(e)s à l'entretien ménager

— Préposé(e)s à l'entretien général

— Préposé(e)s à l'entretien de spa

Salaire compétitif

Début à partir de 11 heures

Conciliation famille/travail

Horaire flexible

Pour postuler: 1-833-355-5685 Dgirard@hotelalamaison.ca

hotelalamaison.ca

1-833-355-5685

# Un premier pas vers le Pointe-au-Pic d'antan

À quand un retour des croisiéristes et de la pêche au quai de Pointe-au-Pic, « comme dans le bon vieux temps » ? « Bientôt », annonce le maire Michel Couturier.

**Karine-Dufour-Cauchon**

Le conflit judiciaire concernant d'anciennes réparations sur le quai de Pointe-au-Pic à La Malbaie vient de se régler après plus de six ans de négociations.

La Société de gestion des infrastructures de transports (SOGIT) et quatre compagnies sont arrivées à une entente hors cour. Il était entre autres question de la réfection du mur est du quai de Pointe-au-Pic, qui avait été mal fait en 2013. Himalaya Construction, Centurion inc., Génico et la firme d'ingénierie BPR, ont

tous dû s'asseoir avec la SOGIT parvenir à s'entendre sur une méthode de réparation et ses coûts.

La possibilité d'un appel aurait aussi fait perdurer le conflit. Dans un cas comme dans l'autre, les procédures auraient « privé le milieu de l'infrastructure, et finalement, il y avait le risque d'un jugement accordant un montant moindre que celui conclu entre les deux parties », décrit M. Couturier.

L'entente permettra d'entamer les réparations du mur, essentielles pour redonner l'accès au quai au public plus vite que si la cause avait été portée devant un juge.

« C'est le mur où les piétons peuvent circuler. On veut redonner l'accès aux pêcheurs, faire des

pontons pour les voiliers et les bateaux privés. C'est aussi la clé pour être capable d'accueillir des croisières fluviales, les bateaux de moyens et faibles gabarits. Ce mur est très important,

et cette entente nous permet d'envisager un avenir positif », décrit-il.

On assure que l'entente n'affectera pas le portefeuille des contribuables, puisqu'il

s'agit du fond d'opération de la SOGIT.

M. Couturier entend maintenant travailler à redonner l'accès aux lieux aux citoyens pour 2020.

## Investir dans la passion du dépassement de soi



Fiers d'appuyer le Rendez-vous de la santé de Baie-Saint-Paul dans sa mission de promouvoir la pratique de l'activité physique à tout âge.

**Desjardins**  
Caisse du Fleuve et des Montagnes (Charlevoix)

## MARCHÉ DE NOËL

**SAMEDI  
30 NOVEMBRE  
DE 9H À 20H**

Venez magasiner *vos cadeaux de Noël* bien au chaud, au Petit Manoir du Casino (salle de bal Denis Beaubien, situé au rez-de-chaussée)

Premier marché de Noël pour souligner la venue du « Train de Noël » à La Malbaie, en provenance de Baie-Saint-Paul. Que ce soit en auto, en train ou à pied, venez rencontrer marchands et artisans locaux!

Pour information ou location de table à 30 \$/ch. :  
dg@petitmanoirducasino.ca

HÔTEL • PAVILLONS • SPA

**LE PETIT MANOIR  
DU CASINO**

525, ch. des Falaises  
La Malbaie  
petitmanoirducasino.ca

*Douze jours d'action contre la violence faite aux femmes*

## Élus, à vos rubans blancs

**Parce que l'union fait la force, quatre groupes communautaires d'ici ont décidé de faire une action commune pour la cause des femmes, invitant les élus à s'afficher contre les inégalités entre les sexes et les violences faites aux femmes.**

**Émélie Bernier**

Le Centre-Femmes aux Plurielles, le Centre des femmes de Charlevoix, la Maison La Montée ainsi que le CALACS de Charlevoix ont sollicité conjointement les 90 élus des 13 municipalités afin de leur demander de porter le ruban blanc, symbole de la cause.

« Malheureusement, l'actualité nous rappelle constamment qu'il y a encore énormément de travail à faire », estime

Élisabeth Caron, animatrice au Centre des femmes de Charlevoix. Droit à l'avortement, maltraitements envers les aînées, féminicide, exploitation sexuelle, agressions sexuelles, prostitution, violence conjugale, assassinats et disparition des femmes autochtones défraient régulièrement la manchette. C'est pourquoi les quatre organisations demandent aux élus de « jouer leur rôle de modèles » et de s'afficher ainsi, et ce, pendant 12 jours, soit du 25 novembre au 6 décembre.

Les 12 jours existent depuis 1991 et chaque année, des citoyens de partout au Québec unissent leur voix pour dénoncer les actes de violence qui visent les femmes. Le 25 novembre souligne la Journée internationale pour l'élimination de la

violence à l'égard des femmes et le 6 décembre, date de l'attentat misogyne à l'École polytechnique, a été nommée Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes.

Les citoyens qui souhaitent porter le ruban blanc peuvent se le procurer dans l'un ou l'autre des deux centres des femmes de la région. Le 2 décembre à 13h15 au Centre des femmes de Charlevoix à Baie-Saint-Paul sera présentée une conférence sur les différentes facettes de la violence et sur les façons de venir en aide à un proche qui vit une telle situation. La conférence est réservée aux femmes et celles-ci peuvent apporter leur lunch et se présenter sur les lieux dès 11h30.



Geneviève Lavoie, Chantal Dufour et Élisabeth Caron du Centre des femmes de Charlevoix.

## Et le « mailletgate » ?

(EB) Élisabeth Caron fait un lien entre l'action en cours et la situation à Saint-Aimé-des-Lacs, où un conseiller, démissionnaire depuis, a fait un geste de violence qui a profondément troublé l'assemblée, la mairesse Claire Gagnon et l'opinion publique. « C'est une coïncidence malheureuse, mais aussi l'occasion de mettre le sujet de la banalisation de la violence au cœur de la conversation. Il ne faut pas que les femmes aient peur de s'impliquer en politique », constate M<sup>me</sup> Caron.

**NOUS AVONS BESOIN  
DE VOTRE OPINION!**

Sondage à remplir en ligne :  
[bit.ly/en-sondage](https://bit.ly/en-sondage)

COMPLÉTEZ LE SONDAGE ET  
AIDEZ-NOUS À AMÉLIORER  
VOS HEBDOS LOCAUX

# Des chandails pour une bonne cause

**Pourquoi ne pas marier éducation à l'entrepreneuriat et bienfaisance?**

**Karine Dufour-Cauchon**

L'Association des personnes handicapées de Charlevoix pourra compter sur Vincent Couturier, Olivier Danjou et Laurence Boily, étudiants en technique de gestion de commerces au Centre d'études collégiales en Charlevoix (CECC) pour soutenir sa cause. Ces trois finissants organisent une collecte de fonds pour venir en aide aux personnes handicapées de Charlevoix.

Dans le cadre du cours « Projet d'affaires », les étudiants doivent monter une collecte de fonds, soit par un événement ou un produit, pour un organisme de leur région. Ils ont choisi de produire des chandails dont l'insigne est un oiseau, juxtaposé au slogan « Sans

limite ». Le mot « égalité » en braille se retrouve brodé sur la manche du t-shirt de bienfaisance. Tous les fonds seront remis à l'Association des personnes handicapées de Charlevoix.

« Notre objectif est d'amasser le plus de fonds possible afin d'aider les personnes avec un handicap. Avec notre coéquipier Olivier Danjou, on a choisi une cause pour être solidaire avec lui. Tout le projet a été monté par notre équipe, ce qui nous permet de consolider nos apprentissages en plus d'aider une bonne cause », a soutenu Vincent Couturier.

Les chandails sont disponibles dans toutes les grandeurs et en plusieurs choix de



couleurs au prix de 26 \$. Les commandes seront prises jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre. La distribution se fera le 22 décembre.

Pour commander le vôtre ou pour plus d'informations, communiquez avec l'équipe au 418 633-2990 ou au [égalité.aph@gmail.com](mailto:égalité.aph@gmail.com).

Vincent Couturier, Olivier Danjou et Laurence Boily du CECC organisent une collecte de fonds pour venir en aide aux personnes handicapées de Charlevoix. Courtoisie



## C'EST SPÉCIAL DE MIEUX VOIR !

### MONTURE GRATUITE\* et EXAMEN DE LA VUE GRATUIT

Jusqu'au 30 novembre 2019

\* Détails en magasin. Jusqu'à 250\$ sur la monture.

# LA VUE.CA

Dr Éric Savard Optométriste  
Véronique Michaud, opticienne d'ordonnance

## 418.202.1230

375, Boul. De Comporté, suite 146  
Centre commercial de La Malbaie



# Explorez **DERY** sur demande

Appuyez sur « ON DEMAND » et découvrez une foule de séries et de films à regarder en famille pour le temps des Fêtes!

Maintenant disponible à Baie-Sainte-Catherine, Saint-Siméon, Saint-Irénée et Saint-Urbain

**Protégez-Vous recommande les services de DERYtelecom**

selon l'enquête publiée en septembre 2019.



# DERY telecom

Là où la technologie le permet. L'accès à certaines chaînes sur demande requiert un abonnement à un forfait thématique. D'autres conditions s'appliquent.

1.866.544.3358 | derytele.com

# Un nouvel album pour Metalord

**Mandatory self abuse est le troisième album du groupe Metalord, dont quelques membres sont originaires de la région.**

Émélie Bernier

« C'est notre troisième album, mais le deuxième qu'on enregistre au House of Gain Studio avec Maxime Lacroix, un spécialiste de musique métal ! Cet album a une touche beaucoup plus actuelle tout en étant old school.

Je pense que ça va plaire à un plus large public ! », explique Marc Bélanger, de Baie-Saint-Paul.

Les membres du groupe ont tenu à travailler avec le House of Gain Studio.

« Nous avons pris notre temps pour trouver le bon studio pour rendre justice à notre musique ! On a fait des ajouts de d'autres d'instruments pour créer une nouvelle ambiance », ajoute le musicien.

Le titre de l'album, *Mandatory Self Abuse*, évoque « le côté d'exploitation de la planète sous toutes ses formes », aux dires de Marc Bélanger.



Après avoir fait parler de lui grâce à sa prestation en première partie de Metallica en 2017, le groupe prépare une tournée canadienne.

« Les paroles des chansons s'y rattachent à peu près toutes, d'une façon ou d'une autre », ajoute celui qui rend un hommage à son père,

musicien dans l'ensemble folklorique de Baie-Saint-Paul, dans la pièce *Peace of my Heart*. La chanson *Dîme* est un hommage à

Pantera.

Le lancement de l'album a eu lieu le 23 novembre à Québec.

« Je pense que ça va plaire à un plus large public. »

– Marc Bélanger

**MARCHÉ DE Noël**  
DE BAIE-SAINT-PAUL

29, 30 NOV. et 1<sup>er</sup> DÉC.  
6, 7, 8 DÉC. 2019

VEND. : 18H - 21H  
SAM. : 10H - 20H  
DIM. : 10H - 16H

*La rue Saint-Jean-Baptiste en fête!*

**RUE PIÉTONNE**

VEND: 18H - 21H  
SAM. 10H-20H  
DIM 10H-16H

**11<sup>e</sup> ÉDITION**

PLACE DES COMMERÇANTS

- PLUS DE 40 EXPOSANTS
- DIFFÉRENTS PÔLES À VISITER

- ANIMATION, MUSIQUE ET ATMOSPHÈRE DE NOËL
- RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE FERMÉE POUR L'OCCASION

MERCI À NOS PRÉCIEUX PARTENAIRES

# 1-0 pour Les Barbares de La Malbaie

Mais qui sont donc les Barbares de La Malbaie ? Cette équipe de hockey fictive, née de l'imagination des scénaristes Éric K. Boulianne, Marc-Antoine Rioux et Alexandre Auger, prend vie sur les écrans québécois depuis le 22 novembre et au Cinéma La Malbaie du 29 novembre au 5 décembre.

Émélie Bernier

ebernier@lecharlevoisien.com



Vincent Biron et Justin Leyrolles-Bouchard. « Il est extraordinaire, c'est un comédien rare, doté d'un instrument hyper riche. Dans l'équipe, on était tous sous le choc », dit le réalisateur à propos du jeune homme.

Ce vendredi 29 novembre, Éric K. Boulianne et Marc-Antoine Rioux, scénaristes, et Vincent Biron, réalisateur, seront dans la région pour présenter leur long métrage, tourné en partie dans le fief desdits Barbares. Celui-ci déborde du cadre du « film de hockey » et s'inscrit davantage dans la veine du « road movie » initiative.

Le film aura mis neuf ans à voir le jour et raconte l'histoire d'un ado passionné de hockey qui rêve de devenir agent de joueur. Jean-Philippe Tanguay, brillamment porté par le jeune Justin Leyrolles-Bouchard (Pieds nus dans l'aube) croit dur comme fer au potentiel de son cousin Yves Tanguay, un hockeyeur miné par plusieurs tares, interprété par Philippe-Audrey Larrue St-Jacques (*Like-moi*). Le jeune Jean-Philippe voguera cependant de déception en décep-

tion entre La Malbaie et Thunder Bay...

« On suit deux trajectoires, l'une montante, et l'autre descendante. Je pense que ça parle tant aux ados qui ont la vie devant eux qu'aux adultes qui ont quelque part un regret qui traîne », avance le réalisateur Vincent Biron.

Le film reçoit jusqu'ici un accueil très favorable. « On a de bonnes critiques et aussi, de bons échos des spectateurs, amateurs de hockey ou pas », résume Vincent Biron. Le film fait mouche.

« Des gens me disent : « Je n'aime pas le hockey, mais j'aime ton film. Il m'a fait rire et pleurer ». Oui, ça parle de hockey, mais à partir du moment où tu parles des vraies émotions, ça devient universel. J'ai aimé le scénario parce que

j'aime les films complets. La vie est une expérience complète, j'ai envie de croire que les films peuvent l'être aussi » résume Vincent Biron.

Une partie de l'équipe s'est déplacée dans Charlevoix pour quelques jours de tournage en mars. Dès les premières minutes du film, on reconnaîtra l'aréna de Clermont, le centre-ville de La Malbaie, la côte Bellevue...

« C'était inévitable de tourner dans Charlevoix, je ne pouvais pas tricher ça. Ils partent de Charlevoix, une région tellement belle, vers Thunder Bay, qui est une ville laide. Tout au long du film, ils pensent qu'ils vont vers mieux, mais c'est la dynamique inverse qui se produit. C'est un récit sur la déception », explique Vincent Biron.



Philippe-Audrey Larrue St-Jacques joue Yves Tanguay, « un trou de c... sur papier », selon Vincent Biron. « Même la pire personne sur la terre a déjà été un enfant et est devenu un adulte mal outillé », ajoute celui qui a choisi le comédien pour son côté « ours mal léché attachant ».



Jean-Michel Anctil, Erin Carter, Vincent Graton, Alexandre Landry, Florence Longpré, Marcel Leboeuf et Jici Lauzon sont aussi de la distribution du film. Photos courtoisie Entract.

Et pourquoi les Barbares ? Éric K. Boulianne, natif de Charlevoix, voit dans ce titre « un clin d'œil plein d'amour » à sa ville natale. « On trouvait ce titre accrocheur, pis ça représente bien les personnages, des gars un peu rough, mais qui au final, ont de la personnalité » explique le scénariste à qui on doit aussi l'histoire déjantée derrière Avant

qu'on explose, sorti plus tôt cette année.

Vous êtes invités à rencontrer les artisans dès 19h30 vendredi. Le réalisateur Vincent Biron et les scénaristes Éric K. Boulianne et Marc-Antoine Rioux seront disponibles pour rencontrer les spectateurs et répondre à leurs questions. Le film sera présenté du 29 novembre au 5 décembre.



**PRÉVOST**  
Audioprothésistes

**Le plaisir de vous faire entendre depuis plus de 30 ans !**

**NOS SERVICES :**

- Prothèses auditives
- Laboratoire de réparation
- Visite à domicile
- Soirées conférences
- Service d'audiologie en privé
- Acouphènes

**Prenez un rendez-vous dès maintenant**

**MALBAIE** 342, rue St-Étienne

**BAIE-SAINT-PAUL** 5, rue Boivin

**f** Suivez-nous sur Facebook

Numéro sans frais : 1-800-363-5617

www.prevostaudio.com • info@prevostaudio.com

QUÉBEC • SAINTE-FOY • DONNACONA • CHIBOUGAMAU



**mt** MARTIN TREMBLAY  
MEUBLES

NOUS AVONS DES PROMOTIONS  
DANS **TOUS** NOS DÉPARTEMENTS!



58 POUCES **SPÉCIAL 823 \$**  
RÉGULIER 1323 \$ (éco frais de 24 \$ inclus)

65 POUCES **SPÉCIAL 1223 \$**  
RÉGULIER 1923 \$ (éco frais de 24 \$ inclus)

**TÉLÉVISEUR 4K DEL HDR**

L'écran super lumineux de ce téléviseur 4K Ultra HD vous offre d'incroyables images HDR 4K. Grâce à la technologie HDR10+ de métadonnées dynamiques et à l'atténuation adaptative du rétroéclairage, ce téléviseur garantit des scènes détaillées aux contrastes précis.

Adaptive Backligh Dimming  
Engin Studio Colour 4K  
Connectivité Bluetooth  
Téléviseur intelligent



55 POUCES **SPÉCIAL 1023 \$**  
RÉGULIER 1723 \$ (éco frais de 24 \$ inclus)

65 POUCES **SPÉCIAL 1523 \$**  
RÉGULIER 2323 \$ (éco frais de 24 \$ inclus)

**TÉLÉVISEUR 4K DEL HDR**

Ce téléviseur 4K Ultra HD doté du processeur HCX assure que l'image révèle tous les détails de la résolution 4K. Les technologies Dolby Vision™ et HDR10+ de métadonnées dynamiques offrent une reproduction précise scène par scène tandis que Dolby Atmos® vous transporte dans l'action avec un réalisme à couper le souffle.

Écran 55 ou 65 pouces Ultra HD 4K  
Image en mouvement (IM) 240Hz  
Processeur couleur de qualité HCX  
Téléviseur intelligent  
Compatible Bluetooth et WiFi



75 POUCES **SPÉCIAL 3023 \$**  
RÉGULIER 1723 \$ (éco frais de 24 \$ inclus)

**TÉLÉVISEUR 4K DEL HDR**

Ce téléviseur doté du dernier processeur intelligent professionnel HCX de Panasonic assure un traitement de qualité supérieure du mouvement, de la couleur et du contraste. Local Dimming Pro exprime le contraste et la gradation à un niveau incomparable pour prendre en charge les technologies de plage dynamique élevée Dolby Vision™ et HDR10+.

Écran 75 pouces Ultra HD 4K  
Image en mouvement (IM) 240Hz  
Processeur couleur de qualité HCX  
Téléviseur intelligent  
Compatible Bluetooth et WiFi

**LES SOLDES DU VENDREDI NOIR**

**1/2 PRIX\***

**SUR TOUS LES MATELAS**  
— FABRIQUÉS PAR MATELAS DAUPHIN —

**MATELAS**   
**DAUPHIN**

*La force du fabricant Depuis 1970*

— [matelasdauphin.com](http://matelasdauphin.com) —

\*Taxes en sus. Cette offre ne s'applique pas aux achats antérieurs et ne peut être combinée à aucune autre promotion. Cette offre s'applique seulement sur les matelas et sommiers fabriqués par Matelas Dauphin. 1/2 prix applicable sur le PDSF. Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Excluant les matelas en liquidation. Cette offre exclut les collections de matelas ALT et LE GERMAIN.



# Émerger du chaos selon Éliane Gagnon

« En moi, il y a Lili Love et Lili Destroy. Au début, c'était l'fun, d'être Lili Destroy, mais ça s'est transformé en une espèce de personne que je ne voulais pas être. »

Émélie Bernier

La comédienne et autrice Éliane Gagnon était l'invitée de Cap Jeunesse, la table d'actions préventives jeunesse de Charlevoix, dans le cadre de la Semaine de prévention des dépendances. Trois fois plutôt qu'une, elle s'est

dévoilée devant des publics variés, retraçant sa relation cahoteuse avec la dépendance et son parcours non sans embûches vers la sobriété.

Les jeunes de l'école Saint-

Pierre et du Centre éducatif Saint-Aubin ont reçu sa visite. Elle a terminé sa petite, mais intense tournée aux Éboulements, où une soixantaine de personnes ont prêté une attention sans faille à son récit entrecoupé de moments d'émotions.

« La dépendance est un cercle vicieux, mais j'ai beaucoup de gratitude, ça va faire quatre ans que je n'ai pas consommé. Et je chemine toujours vers la sobriété. C'est un cheminement qui n'est pas linéaire. Il est rempli d'embûches, comme la vie », confiait la jeune maman d'un petit garçon de 11 mois qu'on a pu voir à la télévision notamment dans la télésérie *Ramdam*.

Son fils est une motivation de plus dans sa quête. « J'ai arrêté de boire pour être heureuse. Je veux vivre ma vie avec mon fils sobriement et avec lucidité » dit celle qui admet être « tombée dans la potion » et avoir cru que « la norme était la destruction ».

Elle veut maintenant « nourrir Lili Love ». « Elle, c'est la petite voix, l'instinct, et on l'a tous à l'intérieur de nous. Les dépendants sont des personnes extraordinaires, qui sont tombées dans la potion, qui ont éteint leur potentiel parce qu'ils en avaient peur. Il y en a qui sombrent et d'autres trouvent le chemin du relèvement, de l'éveil, de la croissance » dit la fondatrice de Soberlab, une plateforme où tous sont invités à venir échanger sur leur processus de guérison.

« La plateforme sert à faire la promotion de la sobriété, elle est là pour encourager les gens à partager leurs histoires. Ça a sauvé ma vie. Il faut parler de ça, être capable de dire que ça existe et ce n'est pas tout le monde qui va atterrir chez les AA, parce que la porte est difficile à franchir. La solution, c'est la connexion. Et l'honnêteté est une arme de construction massive ! »

## DÉPOSEZ VOTRE CANDIDATURE

### 15 catégories dont 7 nouvelles!



UNE PRÉSENTATION

**CASINO CHARLEVOIX**



UN ÉVÈNEMENT SIGNÉ

La Chambre de commerce de Charlevoix

Créez des liens

# Célébrons les passionnés



## Gala Charlevoix reconnaît

JEUDI, 30 JANVIER 2020 ♦ 17 h  
FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

[creezdesliens.com](http://creezdesliens.com)

Parrains du prix Charlevoix soutient























Date limite de dépôt des candidatures : 6 décembre 2019 – 16h



Éliane Gagnon et la porte-parole régionale de la Semaine de prévention des dépendances Marie-Ève Tremblay.

**EN BREF**

**Le fils de Violaine Gagnon apte à subir un procès**

(KDC) Jean-Philippe Blais, accusé du meurtre au deuxième degré de sa mère Violaine Gagnon, a été jugé apte à subir un procès. La juge Marie-Claude Gilbert a jugé Jean-Philippe Blais apte à subir son procès à la suite de la lecture d'un rapport. C'est elle qui en avait commandé l'exécution, lors de son dernier passage au palais de justice. L'accusé, âgé de 29 ans, demeure détenu à l'Institut universitaire en santé mentale de Québec pour la suite des procédures judiciaires. Il est incarcéré depuis le crime commis en août à Baie-Saint-Paul. Le dossier reviendra devant le tribunal le 8 janvier.



**Jean-Marc Tremblay plaide coupable**

(KDC) Jean-Marc Tremblay, 77 ans, a plaidé coupable le 5 novembre au Palais de justice de La Malbaie à deux

accusations d'attouchements sexuels sur des personnes mineures. Les gestes reprochés ont eu lieu il y a près de 60 ans. Le dossier était devant les tribunaux depuis trois ans. L'identité des victimes est protégée d'une ordonnance de non-publication. Les représentations sur la peine se tiendront le 8 janvier. Les avocats de la Couronne et de la défense procéderont à leur argumentation sur la peine à infliger.

**Pas d'enquête sur remise en liberté pour Ulric Tremblay**

M<sup>e</sup> Julie Gagné a annoncé qu'elle renonçait à l'enquête sur remise en liberté de son client, Ulric Tremblay. Cette décision a été communiquée le 19 novembre alors que son dossier est revenu au Palais de justice de La Malbaie.

Cinq chefs d'accusation pèsent contre lui : voie de fait armée, avoir tué ou blessé un animal, harcèlement criminel, entrave à la justice et bris de probation. Il avait notamment causé l'émoi dans une résidence de Notre-Dame-des-Monts. Il ne plaide toujours pas coupable dans ce dossier. Il reviendra le 8 janvier devant la cour de La Malbaie.



# SOLDES FOU!

CHEZ JEANS DÉPÔT DE LA MALBAIE

MANTEAUX FEMME  
À PARTIR DE  
**19,99\$**

MANTEAUX HOMME  
À PARTIR DE  
**49,99\$**

BOTTES CSA  
**49,99\$**

SOULIERS CSA  
**39,99\$**



JEANS FEMME  
(EXTENSIBLES)  
**2 POUR 36,99\$**



JEANS HOMME  
(EXTENSIBLES)  
**2 POUR 40,99\$**



PANTALONS DE TRAVAIL  
À PARTIR DE  
**2 POUR 35\$**

# JEANS DÉPÔT

jeans ■ vêtements de travail

PLUSIEURS AUTRES SOLDES EN BOUTIQUE, AU PLAISIR DE VOUS SERVIR!  
LE CENTRE CHARLEVOIX LA MALBAIE 418 202-3750 JEANSDEPOT.CA



CAPSULE 5

CAPSULE 6

## Les Jardins Écho Logiques



Formé à l'ITA de Saint-Hyacinthe en production maraîchère, Guillaume Hamel-Dubois a pour mission d'offrir des légumes issus d'une agriculture respectueuse de l'environnement à un prix semblable à celui des légumes conventionnels qu'on retrouve dans les supermarchés. En supprimant les intermédiaires (grossistes, épiciers...) cela devient possible.

Voilà une excellente raison d'acheter localement pour une alimentation saine tout en commettant un geste vert.

## Coop Agrivoix



La mission de la Coop Agrivoix est de s'appliquer à demeurer chef de file du développement agricole et para-agricole pour la région et de répondre en souscrivant aux objectifs du développement durable.

## L'ÉCOCITOYENNE

Valérie Boulet

### La récupération de l'eau de pluie

Sans opter pour un système très sophistiqué et dispendieux, il est possible de diminuer de 30% notre consommation d'eau potable en captant seulement l'eau de pluie pour une utilisation minimale à l'extérieur (arrosage du potager, lavage de voiture, etc.)



## LES GONFLÉS EN VRAC



L'achat en vrac existe depuis longtemps, mais c'est seulement depuis quelques années qu'on voit arriver de plus en plus de boutiques spécialisées comme Les Gonflés en vrac située à Baie-Saint-Paul. Acheter en vrac est plus écologique. On réduit aussi le gaspillage alimentaire puisqu'on achète seulement la quantité d'aliments dont on a besoin.

## L'ÉCOCITOYENNE

JULIE NORMANDEAU





# Gestion des matières résiduelles - la rubrique



Le mois de **décembre**, mois du recyclage. Avec les cadeaux et les réceptions qui se multiplient durant la période des fêtes, on se retrouve souvent avec beaucoup d’emballages et d’autres matières à gérer. Comme tout au long de l’année, pensez à utiliser votre bac de recyclage pendant cette période. Déposez-y :

- Les cartes de souhaits et les enveloppes
- Les boîtes de carton
- Les papiers de soie
- Les papiers d’emballage (sauf ceux en plastique métallique)



Si vous avez des articles suremballés dans des sacs de plastique, faites un sac de sacs, nouez-le pour ensuite le déposer lui aussi dans votre bac de recyclage.

La liste des matières recyclables est disponible sur notre site internet au : [www.mrc-charlevoix.ca](http://www.mrc-charlevoix.ca)

Écocentre	HIVER
St-Urbain	Du 16 novembre 2019 au 31 mars 2020 jeudi au samedi 9h00 à 16h00 Fermé les 26, 27, 28 déc. 2019 et le 2 janvier 2020

## Lieu de dépôt pour vos arbres de Noël

⇒ Écocentre de St-Urbain

Apporter vos arbres naturels exempts de décorations directement à l’écocentre pour que ce dernier soit valorisé.



## Déneigement de vos bacs et conteneurs

Il est important de toujours bien déneiger vos bacs roulants ainsi que vos conteneurs chargement avant afin que ces derniers soient vidés lors des collectes. Un bac non accessible dû à la neige ne sera pas collecté.



## QUOI METTRE DANS MON BAC BLEU?

### CONTENANTS :

- Boîtes en carton de toute sorte;
- Contenants en plastique
- Bouteilles en plastique
- Cannes de conserve;
- Canettes en aluminium;
- Assiettes d’aluminium;
- Boîtes de lait et de jus;
- Bouteilles en verre;
- Pots en verre;
- Boîtes d’œufs;
- Barquettes en styromousse
- Verres à café en carton.

### EMBALLAGES :

- Sacs de plastique;
- Pellicules de plastique;
- Pellicules à bulle;
- Papier d’aluminium;
- Sacs de papier;
- Papier d’emballage non métallique.

### IMPRIMÉS :

- Journaux;
- Circulaires;
- Catalogues;
- Revues;
- Papiers;
- Enveloppes;
- Annuaires;
- Factures;
- Billets de loterie;
- Livres;
- Cartons.

MRC de Charlevoix : 4, place de l’Église, Baie-St-Paul, G3Z 1T2  
Téléphone : (418) 435-2639, poste 6012 Courriel : [srochette@mrccharlevoix.ca](mailto:srochette@mrccharlevoix.ca) Site Internet : [www.mrccharlevoix.ca](http://www.mrccharlevoix.ca)

## Changement de la fréquence de la collecte des déchets en 2020 :



À partir de janvier 2020, la collecte des déchets sera effectuée aux trois (3) semaines à l’année. Si vous avez des questions par rapport au changement, visitez notre site Internet : [mrccharlevoix.ca](http://mrccharlevoix.ca) , sélectionnez l’onglet : **Gestion des Matières Résiduelles** et choisissez le sous-onglet : **Collectes en 2020 (questions et réponses)**.

### MODIFICATIONS MAJEUR APPORTER AU CALENDRIER DE COLLECTE 2020 !

Vérifiez votre calendrier de collecte 2020 afin de vous assurer de mettre vos bacs en bordure de rue selon le nouvel horaire de collecte de votre secteur.



Suivez-nous sur Facebook : MRC de Charlevoix / [www.mrccharlevoix.ca](http://www.mrccharlevoix.ca)  
Pour nous joindre : 418-435-2639 poste 6012 / [srochette@mrccharlevoix.ca](mailto:srochette@mrccharlevoix.ca)



# Contemporanéité colorée au Musée

**Les murs du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul (MACBSP) ont enfilé leurs parures hivernales. Si les couleurs vives de celles-ci contrastent avec le blanc de saison, le regretté Jean-Paul Jérôme et le bien vivant Patrick Pépin y sont pour beaucoup.**

Émélie Bernier

Dans la grande salle Françoise-Labbé, les formes géométriques bigarrées des œuvres du plasticien Jean-Paul Jérôme sont une fête pour le regard. L'exposition s'ouvre avec un portrait de l'art abstrait non figuratif du milieu des années 1950. À noter que Jean-Paul Jérôme signa avec Louis Belzile, Fernand Toupin, et Jauran le Manifeste des plasticiens de 1955.

« Ce sont des années charnières de l'histoire de l'art au

Québec », indique le commissaire Martin Labrie. On y découvre un des rares exemplaires du Manifeste des plasticiens et des œuvres des quatre signataires. « C'est une rétrospective sans en être une. Jean-Paul Jérôme a exploré énormément, il a réalisé des milliers d'œuvres ! »

Pour le bien de l'exposition, le travail de Jean-Paul Jérôme est scindé en six parties et autant de décennies.

Plus de 70 œuvres, souvent inédites, permettent de cheminer ainsi à travers une vie de création, vie qui s'est achevée en 2004. Des sculptures et des dessins s'invitent dans ce corpus foisonnant témoignant de cette quête de « l'art vrai » propre aux plasticiens. « Chacune de ses œuvres est immensément réfléchie, d'une grande précision



Martin Labrie, commissaire de l'exposition *Explorer l'abstrait*, qui fait la part belle au plasticien Jean-Paul Jérôme.

technique, sans ruban-cache ! Il a été enseignant pendant des années et s'est consacré à la peinture à partir de 1973, mais il continue à nous enseigner, à travers sa peinture. Son œuvre est un condensé d'expérimentations picturales », affirme le commissaire.

## Au cœur de la gravure

Frédérique Renaud a assuré le commissariat de l'exposition qu'on découvre à la mezzanine. Elle s'articule autour de la gravure. « Le titre de l'exposition est « De la matrice à l'épreuve ».

Au lieu de parler des œuvres comme produit fini, l'exposition est davantage le côté technique. J'ai sorti des œuvres de la collection du Musée qui représentent bien

leurs méthodes d'impression qui sont divisées en trois grandes catégories, soit en relief, en creux et à plat », explique M<sup>me</sup> Renaud dont l'objectif était de « mettre en valeur le médium ».

« Au Québec, il y a une histoire très riche de la gravure. C'était considéré comme un médium secondaire, mais ici, elle a écloré comme un médium à part entière », conclut-elle.

## Renouveau au sein de l'exposition permanente

Contrairement à la plupart des expositions permanentes, celle du Musée d'art contemporain, au sous-sol de l'institution, est en constante mouvance.

Après « Observer », premier

thème visité, on fait maintenant place à « Imaginer ». « On est plus dans les mondes intérieurs, de l'imaginaire, du rêve, des émotions, de la sensibilité », explique Anne Beauchemin, commissaire. Des œuvres de la collection du musée et des œuvres créées lors du Symposium international d'art contemporain s'y retrouvent.

« On m'avait demandé de faire ressortir différentes facettes de la collection du Musée. J'ai choisi des artistes de différentes générations, jeunes moins jeunes, figuratifs, abstraits... Le fil conducteur qui relie les œuvres ensemble est expliqué par les textes du tableau numérique. Les sous-thèmes aident à créer des rapprochements entre les œuvres », ajoute-t-elle.



Frédérique Renaud a puisé à même la réserve du Musée pour créer une exposition autour de la gravure.

## VISITE des ATTRAITS TOURISTIQUES DANS CHARLEVOIX

### Nouvelles formations avec les plaisirs hivernaux

Circuits en autobus



**FCC**  
FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

Inscrivez-vous à une ou 2 journées

LA MALBAIE ET LES ENVIRONS

Mardi 3 décembre

BAIE-SAINT-PAUL ET LES ENVIRONS

Mardi 10 décembre

7,50\$  
la journée\*

Québec

\* Pour les candidats qui répondent aux conditions d'admissibilité d'Emploi-Québec

BAIE-SAINT-PAUL : 418 435-4150 LA MALBAIE : 418 665-2244

[fccharlevoix.ca](http://fccharlevoix.ca)

Suivez-nous sur



## Le monde selon Pépin

(EB) Patrick Pépin a préparé durant trois ans l'exposition qu'il présente au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul.

Au final, il a créé trois œuvres en fonction de la géométrie des lieux. Deux immenses murales et une œuvre de plus petite dimension habitent l'espace.

« Je trouve que Baie-Saint-Paul est un petit village avec un grand Musée. Toutes les légendes, même mondiales, ont été exposées ici. J'avais envie d'arriver avec quelque chose de calibre », explique l'artiste. Les œuvres de grandes dimensions ont l'effet escompté.

« Depuis 10 ans, je m'inspire beaucoup d'endroits que je visite. La grande murale est inspirée de l'Inde. C'est très dense, condensé, un peu comme l'intensité qu'on peut ressentir dans une foule en Inde ».

Le résultat est foisonnant, tout comme la seconde œuvre, où l'on reconnaît des personnages de cartes à jouer. « Je me suis demandé pourquoi je fais de l'art ? On n'est pas obligé d'avoir toujours un message politique, mais je voulais passer des messages un peu plus directs. Les personnages de carte à jouer sont une façon de parler des différences, des acceptations, de façon imprécise », indique-t-il.

La troisième œuvre, plus grave, s'inspire de la tragédie de Lac-Mégantic, son patelin natal, et réinterprète le mythe de la louve capitoline qui nourrit Rémus et Romulus « On voit des enfants qui sont abreuvés de pétrole. Au cou de la louve, il y a un médaillon DOT 111, pour Department of Transport. 111, c'est le code des matières dangereuses. C'est un symbole de l'héritage qu'on laisse aux futures générations.



Patrick Pépin.

**3e édition**

# L'Arti-Fête!

CLERMONT

**QUAND** | SAMEDI 30 NOVEMBRE 2019

**ENDROIT** | ÉCOLE LAURE-GAUDREAU

**10H00** | OUVERTURE DES PORTES

**PLUS DE 35 ARTISANS LOCAUX**

**TIRAGES**

**COMPTOIR LUNCH**

**10H30** | ANIMATION MUSICALE

**« JAM » DE MUSIQUE TRAD**

**12H00** | PREMIÈRE PARTIE

**GUILLAUME SAVARD**

INTERPRÈTE DE CHANSONS TRADITIONNELLES

**14H00** | YVES LAMBERT

**Yves Lambert**

Trio

**16H30** | FERMETURE

Ville de CLERMONT

IGP Famille Lambert

Pharmacie Brunet

Pizzeria du boulevard

Tim Hortons

Salon Quatre saisons

### EN BREF

## Fleurons du Québec : cinq villes bien classées

(GF) La Corporation des Fleurons du Québec procédait jeudi au dévoilement de sa classification horticole des villes et villages de la province. Trois municipalités ont été visitées cet été, soit Baie-Saint-Paul et La Malbaie qui conservent leurs quatre fleurons ainsi que Saint-Irénée qui passe de trois à quatre fleurons. Deux autres municipalités n'ont pas été visitées et conservent leurs fleurons jusqu'à la prochaine évaluation : Clermont (quatre fleurons) et Petite-Rivière-Saint-François (trois fleurons).

## Ma biblio... des livres et bien plus !

### Programmation DÉCEMBRE 2019

**BIBLIOTHÈQUE RENÉ-RICHARD**  
Baie-Saint-Paul

**Exposition**

Villes et villages charlevoisiens, Corporation Lumière Image de Charlevoix

**Conte de Noël (4 à 8 ans)**

Conte de Noël, avec Diane Amyot

13 décembre, 18h30

Gratuit

Bienvenue aux enfants de toutes les municipalités !

**BIBLIOTHÈQUE POUR LA SUITE DU MONDE**  
L'Isle-aux-Coudres

**Exposition**

Les jardins oubliés : 1860-1960

Photographies de jardins québécois, depuis la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, qui témoignent de chefs-d'œuvre horticoles.

**Vente de livres**

Grande vente de livres à prix abordable

**BIBLIOTHÈQUE AUX QUATRE VENTS**  
Saint-Hilarion

**Conte de Noël (3 à 6 ans)**

Voilà le Père Noël!

Conte animé par Louis Vignola

14 décembre, 10h30 à 11h30. Gratuit

Chocolat chaud et biscuits de Noël offerts gratuitement!

**Ciné-famille**

Projection du film *Bach et Bottine*, comédie réalisée par André Melançon (1986), mettant en vedette la jeune Mahée Paiement.

14 décembre, 13 h à 14h30

Breuvages et biscuits de Noël offerts gratuitement aux jeunes!

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY**  
Petite-Rivière-Saint-François

**Conte de Noël (4 à 7 ans)**

Cabotine et le mystérieux cadeau de Noël, avec la sorcière Cabotine

Viens t'amuser, écouter un conte et bricoler!

Gratuit-Inscription requise avant le 29 novembre



*L'équipe de bénévoles de votre biblio vous souhaite un excellent temps des Fêtes!*

### POUR INFO

**MABIBLIOTHEQUE.CA**

**418 435-2639 poste 6013**

Entente de développement culturel de la MRC de Charlevoix



Table de réflexion sur les services de bibliothèque de la MRC de Charlevoix



# visitez les marchands d'ici!

## À gagner

**Quatre (4) bons d'achat de 250 \$**  
à dépenser chez l'un des marchands participants.

### Pour déguster des produits frais!

Vous cherchez un cadeau des plus savoureux pour votre hôte? Vous souhaitez impressionner vos invités avec des produits d'une fraîcheur exceptionnelle? Alors, faites appel aux producteurs d'ici! Les brasseurs, les vignerons, les fromagers, les pâtisseries, les boulangers, les éleveurs, les producteurs maraîchers, les épiciers et tous les autres marchands du secteur agroalimentaire proposent des délices qui plairont à tous les épicuriens!

### Pour profiter d'un service hors pair!

Les marchands de votre région prennent le temps de discuter avec vous afin de bien répondre à vos besoins. Qui plus est, ils adorent partager leur passion avec leur fidèle clientèle! Ainsi, lorsque vous magasinez chez eux, vous découvrez tout le savoir-faire qui se cache derrière leurs produits. Finalement, vous êtes assuré d'obtenir un excellent service après-vente, à quelques pas de chez vous. Échanger un bien n'aura jamais été aussi facile!

### Pour éviter le stress!

En visitant vos marchands locaux, vous avez le loisir de faire vos courses durant vos temps libres, sans vous presser. Il suffit de vous arrêter à votre boutique préférée lorsque vous passez devant, et le tour est joué! Vous n'avez pas à réserver une journée complète (ou plus!) pour faire vos achats, encore moins à parcourir des dizaines de kilomètres pour vous rendre au centre commercial. Bref, vous gagnez du temps et vous profitez de la période des Fêtes comme il se doit: sans stresser!



**RÈGLEMENTS:** Remplissez les coupons chez les marchands participants et déposez-les dans la boîte conçue à cet effet chez nos marchands participants. Les employés des magasins participants ne sont pas éligibles au concours. Il faut être âgé de 18 ans et plus. Le tirage aura lieu le 13 janvier 2020 à l'un des bureaux du journal *Le Charlevoisien*.



**communication me.g.**  
446, rue Saint-Étienne, La Malbaie  
418 665-2344  
communicationmeg@live.ca

**CHEZ TRUCHON**  
RESTO • AUBERGE  
*Une table et une ambiance unique!*  
Petite table d'hôte à **42 \$** /pers tous les soirs  
1065, rue Richelieu, La Malbaie  
418 665-4622  
aubercheztruchon.com

**LA BIGARRURE**  
Michèle et Marie • 418 202-0770  
237, rue Saint-Étienne, La Malbaie

**Les Dessous de Béa**  
Béatrice Ouellet  
Lingerie féminine  
320, rue Saint-Étienne, La Malbaie  
418 665-6548

**Resto-Bar Billard chez VEILLEUX**  
Menu du jour (lundi au vendredi)  
64, rue de l'Église, La Malbaie  
418 665-6233

**sports experts**  
LA MALBAIE ■ MONT GRAND-FONDS  
Nicolas Desbiens-Dubois,  
directeur des opérations  
nicolas@fdsports.ca  
418 665-6740  
/sportsexpertsลามالباية

Cadeaux / Cadres / Décors / Souvenirs  
Tableaux / Art local / Livres / Cuisine  
Café / Chocolat / Santé et beauté  
**TOU & Cie**  
177, rue Saint-Étienne, La Malbaie  
418 202-7177 / touetcie@gmail.com  
www.tou-et-cie.com

**Eli & Gaby**  
Boutique pour bébés, enfants, adolescents et mamans  
Centre commercial Le Village  
418 760-8999 www.eligaby.com

**IGA**  
BAIE-SAINT-PAUL  
1020, boul. Mgr-De Laval  
418 435-5210

**Mikes**  
Déjeuner - Dîner - Souper  
Baie-Saint-Paul • 418 435-4222  
La Malbaie • 418 665-4222

SAVONNERIE ARTISANALE  
Savons et produits corporels écologiques pour tous!  
**Quai des Bulles**  
BAIE-SAINT-PAUL  
120, rue Saint-Jean-Baptiste  
quaidesbulles.ca

**RÊVES EN FLEURS**  
CENTRE COMMERCIAL LE VILLAGE  
418 435-0066  
revesenfleurs@hotmail.com

## EN BREF

## Marc Hervieux au c.a. du Domaine Forget

(EB) Un nouveau membre s'ajoute au sein du conseil d'administration du Domaine Forget. Le ténor Marc Hervieux s'engage auprès de l'institution. « Nous connaissons Marc depuis des années. Il a été parmi les bénéficiaires du fonds de bourse Jackie-Desmarais et il est revenu par la suite pour des engagements professionnels. Il connaît le milieu musical, il connaît les jeunes et il a le goût de travailler pour que la musique prenne sa place », explique Ginette Gauthier, directrice du Domaine Forget. M. Hervieux occupera le siège laissé vacant par le regretté Joseph Rouleau qui l'occupait depuis une vingtaine d'années.

## Motoneige : proposition de Baie-Saint-Paul

(LT) Baie-Saint-Paul a déposé un avis de motion en vue d'adopter un règlement qui permettra aux motoneigistes de circuler sur un tronçon de 1,5 kilomètre du chemin Saint-Ours. Le conseil municipal répond ainsi à une demande du Club Le Sapin D'or. La section du sentier qui relie le rang Saint-Ours au rang Sainte-Marie est présentement fermée aux Éboulements parce qu'un propriétaire refuse de donner le droit de passage. Cette portion permettait de relier Baie-Saint-Paul aux Éboulements. Cet ajout et les démarches entreprises par le conseil des Éboulements permettront de relier à nouveau les deux municipalités. « C'est une bonne nouvelle, a soutenu André Gilbert du Sapin D'or. Baie-Saint-Paul adoptera le règlement en décembre. Les motoneigistes pourront passer dès que la rivière du Gouffre sera complètement gelée. »

## Et Baie-Sainte-Catherine accessible

(LT) Il est toujours possible de connecter la région de Charlevoix à la Côte-Nord, et

se rendre via le sentier Trans-Québec 3 jusqu'à Baie-Sainte-Catherine en motoneige. La seule complication est pour un motoneigiste de partir de Saint-Siméon vers Baie-Sainte-Catherine ou vice-versa, il y a un plus long

détour à faire (sentier alternatif). Le seul impact est sur la durée du trajet.

## Country Club ouvre le 30 novembre

(GF) La nouvelle microbrasserie de Baie-Saint-Paul sise au 954 boulevard Mgr-De Laval, la Country Club microbrasserie, ouvrira ses portes le 30 novembre à midi, et ce, jusqu'à minuit cette journée-là.

LES JOURS OVALES BLEUS<sup>MC</sup>  
Ford

15 AU 27 NOV

OBTENEZ PLUS DE  
**12 000 \$\***  
EN VALEUR TOTALE

(INCLUS 9 000 \$ EN ALLOCATION-LIVRAISON EN PLUS D'UN ENSEMBLE PERFORMANCE D'HIVER D'UNE VALEUR POUVANT ALLER JUSQU'À 3 250 \$)

SUR LES MODÈLES F-150 2019 NEUFS SÉLECTIONNÉS

F-150 2019 KING RANCH

UN DUR  
Ford  
DE DUR

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR [TROUVEZVOTREFORD.CA](http://TROUVEZVOTREFORD.CA)

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

\* Cette offre est en vigueur du 15 novembre au 27 novembre 2019 (la « période de l'offre »). Recevez 12 250 \$ en valeur totale à l'achat ou à la location d'un F-150 2019 neuf (à l'exception des modèles F-150 XL 4x2 à cabine simple Ultra-avantageux, XL à cabine double avec moteur à essence, Platinum ou Limited à cabine SuperCrew avec moteur à essence, et Platinum ou Limited à cabine double ou SuperCrew avec moteur diesel) durant la période de l'offre. La valeur totale est une combinaison de rabais à la livraison de 9 000 \$ et du prix de détail suggéré de 3 250 \$ (ne comprend pas les taxes régionales applicables) pour l'ensemble performance d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) jantes en acier et quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus. Les rabais à la livraison ne peuvent être combinés aux programmes de primes aux parcs commerciaux. L'offre sur l'ensemble performance d'hiver ne s'applique à aucun parc automobile (autres que les petits parcs détenteurs d'un NP) ou aux clients gouvernementaux et ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes aux parcs commerciaux et aux primes à la location quotidienne. Les caractéristiques de maniabilité du véhicule, l'indice de charge des pneus et la cote de vitesse peuvent être différents de ceux des pneus toutes saisons fournis par le constructeur. Les pneus d'hiver sont conçus pour être utilisés dans des conditions hivernales et peuvent nécessiter une pression plus élevée dans les températures froides que les pneus toutes saisons. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails, y compris le plan de protection applicable.

© 2019 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.  
© 2019 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

PERFORMANCE  
Ford  
performance-ford.ca 418 665 3751  
1500, de Comporté La Malbaie

GAGNANT 2019 et 2018 PRIX DU PRÉSIDENT  
EN RECONNAISSANCE D'UN ENGAGEMENT EXCEPTIONNEL DANS LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

ENSEMBLE DEPUIS 1968

FRÉDÉRIC LAJOIE  
Directeur général

LOUIS OUELLET  
Directeur des ventes

DAPHNÉ AUDET  
Représentante des ventes

STÉPHANE LAVOIE  
Représentant des ventes

LAURENCE MORIN  
Directrice commerciale

# Cinq nouveautés au Marché de Noël

(LT) Baie-Saint-Paul se mettra dans l'ambiance du temps des Fêtes grâce à la 11e édition du Marché de Noël, qui s'étalera dans le centre-ville durant les deux prochaines fins de semaine. Plusieurs nouveautés seront au programme, voici nos cinq propositions.



Le Marché de Noël est un lieu de rencontres entre les producteurs et les visiteurs.

**1- Le spectacle d'ouverture :** le spectacle d'ouverture Feu et lumières présenté par le groupe d'élèves de poi de Diane Amyot saura éblouir les spectateurs. Des prestations alliant le maniement du feu, de la lumière et de la pyrotechnie seront présentées sur le stationnement de l'église le 29 novembre à 18h30.

**2- L'espace famille :** l'espace famille permettra de faire bouger les enfants grâce à différentes stations et jeux libres pour favoriser développement moteur de l'enfant. Des bricolages de Noël, la confection d'une murale collective intergénérationnelle et des ateliers créatifs avec des artisans sont aussi au programme.

**3- Patin libre sur glace synthétique :** il sera possible de patiner sur une surface de glace synthétique le 30 novembre et le 1er

décembre de 10 h à 16 h près de la maison Otis.

**4- Jam Trad :** le 6 décembre de 19 h à 22 h au Carrefour culturel Paul-Médéric, tout le monde est invité à jouer, chanter et danser sur des rigodons et des chansons traditionnelles.

**5 : Train de Noël :** il reste encore quelques billets pour monter à bord du Train de Noël. Pour l'occasion, le train sera illuminé, décoré et animé afin de faire vivre une expérience unique au Québec pour toute la famille. Un conte de Noël, une création de Carol-Anne Pedneault et Daniel Gaudet, sera aussi raconté à bord.

Bien sûr une visite des maisons afin de se procurer des cadeaux originaux pour Noël s'impose. Aussi, le père Noël viendra faire son tour au marché le 30 novembre sur la rue Saint-Jean-Baptiste à 10 h et le 8 décembre à 13 h.



**Motoneige**

## En route vers la liberté

**Charlevoix, un véritable terrain de jeu**

**Pour les amateurs de motoneige, l'arrivée hâtive de l'hiver est synonyme d'une saison de rêve à venir et justement, Charlevoix est un magnifique terrain de jeu pour ce type d'activité.**

forêt, beaucoup de lacs et énormément de points de vue intéressants. Les motoneigistes n'ont pas toujours le même panorama sous les yeux », avance Reynald Harvey, président du club Les Aventuriers de Charlevoix-Est.

**Gilles Fiset**

Charlevoix avec près de 550 km de sentiers de motoneige aménagés est un endroit privilégié pour les amateurs de glisse motorisée.

La région n'est pas seulement reconnue pour la beauté de ses paysages, mais aussi pour la variété des milieux dans lesquels les amateurs de motoneiges peuvent évoluer.

« Il y a de tout, des sentiers en montagnes, en

Cependant, ce qui fait surtout la différence et donne une longueur d'avance à la région, selon M. Harvey, c'est le côté sauvage de la région.

« Dans l'arrière-pays par exemple, on n'a vraiment presque pas de grande route à traverser à part la 170. On a de grandes étendues sauvages qui se prêtent bien à la motoneige et comme il y a beaucoup de montagnes et de sentiers à une altitude plus élevée, il y a aussi beaucoup de neige », pense -t-il.

# GARAGE

## Paul Tremblay

### MOTONEIGE - VTT - RANGER

Tél.: 418 439-3337 • 164, rue Principale, Saint-Aimé-des-Lacs

**Motoneige**

# En route vers la liberté

**Un produit important**

Pour Mitchell Dion, directeur général de Tourisme Charlevoix, la motoneige demeure « un produit important sur lequel on fonde beaucoup d'espoir et d'attentes ».

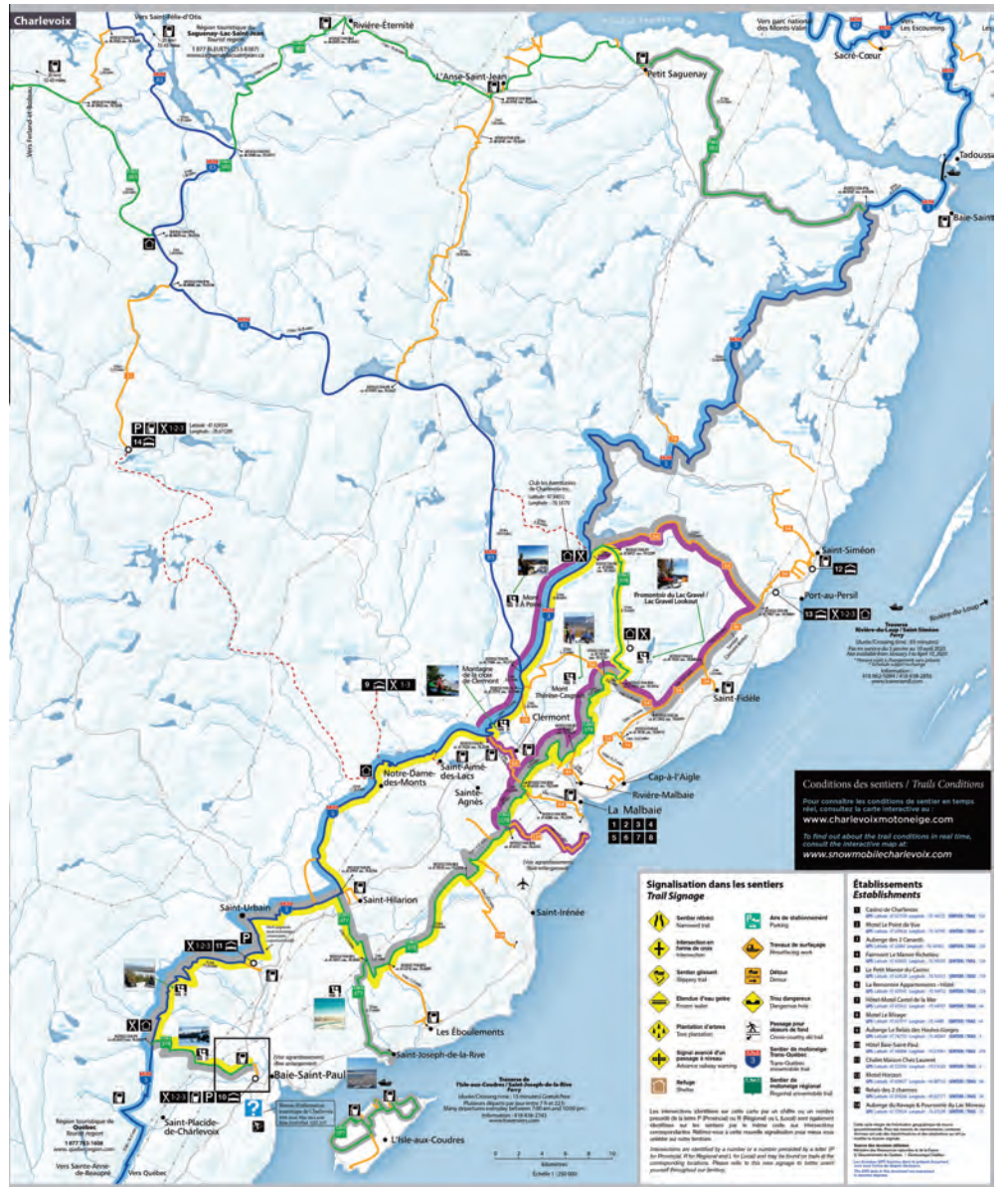
Surtout que l'organisme touristique veut étaler davantage l'achalandage touristique hors des deux saisons les plus rentables que sont l'été et l'automne, donc l'hiver.

Et durant la saison froide, la motoneige serait un produit essentiel. « C'est non seulement un moyen de transport pour venir dans

Charlevoix, mais c'est aussi un produit en soi, ce qui rend la motoneige très intéressante pour nous », dit-il en entrevue téléphonique.

Pour cette raison, Tourisme Charlevoix a mis à la disposition de tous une carte des sentiers de motoneige de la région sur son site web.

De plus, plus d'une douzaine de forfaits tout inclus ont été pensés en collaboration avec les aubergistes et restaurateurs de la région. « C'est vraiment très recherché par les amateurs de motoneige », précise M. Dion.



## VENDREDI FOU

184, boul. Notre-Dame

## 29-30 NOVEMBRE

418 439-4944    [adrenalineclermont.ca](http://adrenalineclermont.ca)

# 2 TAXES\* + 2 X POINTS<sup>†</sup>

SUR VÊTEMENTS, PIÈCES ET ACCESSOIRES

**PROGRAMME EXTREME**

**ski-doo**

\* Nous offrons un rabais proportionnel à la valeur des taxes (TPS et TVQ) appliqué à l'article identifié. Subsequemment, les taxes de vente seront ajoutées conformément à la loi. Certaines exclusions s'appliquent, conditions et détails en magasin.  
 © 2019 Bombardier Produits Récréatifs Inc. Tous droits réservés. MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.



# CAP-À L'AIGLE

**DÉMONSTRATEUR  
EN SOLDE**

## COROLLA CE 2019

ACHAT À PARTIR DE

**84 \$**

HEBDOMADAIRE, 0 \$ D'ACOMPTE

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

**22 544 \$\***



Corolla CE 2019



**C'EST L'HEURE  
TOYOTA**

## HIGHLANDER HYBRIDE 2019

AWD LIMITED

À PARTIR DE

**221 \$+**

HEBDOMADAIRE, EN LOCATION  
SUR 64 MOIS, 0 \$ D'ACOMPTE

PRIX SUGGÉRÉ DE

**59 854 \$**



Highlander hybride  
AWD limited 2019

**SPÉCIAL BLACK FRIDAY**  
OBTENEZ 250 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL  
SUR TOUS LES VÉHICULES NOIR EN INVENTAIRE  
Cette offre prend fin Lundi le 2 Décembre 2019



PRIUS 2019  
AWD-E

À PARTIR DE

**97 \$+**

PRIX SUGGÉRÉ DE

**31 259 \$**

HEBDOMADAIRE  
EN LOCATION SUR 64 MOIS,  
0 \$ D'ACOMPTE



PRIUS 2019  
AWD-E TECHNOLOGIE

À PARTIR DE

**119 \$+**

PRIX SUGGÉRÉ DE

**37 059 \$**

HEBDOMADAIRE  
EN LOCATION SUR 64 MOIS,  
0 \$ D'ACOMPTE



PRIUS C 2019

À PARTIR DE

**87 \$+**

PRIX SUGGÉRÉ DE

**24 529 \$**

HEBDOMADAIRE  
EN LOCATION SUR 64 MOIS,  
0 \$ D'ACOMPTE

**VENEZ NOUS VOIR DÈS MAINTENANT CHEZ TOYOTA CAP-À-L'AIGLE POUR EN FAIRE L'ESSAI ROUTIER**

\*Proposition à l'achat au détail offerte par Toyota Canada Inc. et conditionnelle à l'approbation du crédit. Corolla CE automatique 2019 BURCEC BA 01F7. Total de 364 paiements à 5,69%. Le prix du véhicule correspond au prix de détail suggéré par le fabricant (PDSF) incluant les frais de transport, de préparation, de climatisation et du concessionnaire. L'immatriculation, les taxes et les droits sont en sus. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2019. \*Proposition de location au détail offerte par Toyota Canada Inc. et conditionnelle à l'approbation de crédit par Toyota Service Financiers Inc. Location à 22 500 km/an. Total de 277 paiements. Pour le Highlander Hybride Limited 2019, un taux de 5,99% avec valeur résiduelle de 19 555,10 \$ à l'échéance. Pour le Prius AWD-e 2019, un taux de 2,89% avec valeur résiduelle de 11 306,10 \$ à l'échéance. Pour le Prius AWD-e Technologie, au taux de 2,89% avec valeur résiduelle de 12 176,50 \$ à l'échéance. Pour le Prius-C 2019, un taux de 3,99% avec valeur résiduelle de 7 123,20 \$ à l'échéance. Le prix du véhicule correspond au prix de détail suggéré par le fabricant (PDSF) incluant les frais de transport, de préparation, de climatisation et du concessionnaire. L'immatriculation, les taxes et les droits sont en sus. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2019.

# TOYOTA



## CAP-À-L'AIGLE

65, rue Saint-Raphaël, La Malbaie  
418 665-3947 • toyotacapalaigle.ca



**Bruno Gagné**  
Président



**Catherine Gagné**  
Directrice générale



**Monia McNicoll**  
Directeur des ventes



**Sébastien Carré**  
Directeur adjoint  
aux ventes



**Dany Villeneuve**  
Directeur des  
véhicules d'occasion



**Sébastien Brisson**  
Directeur des  
services financiers



**Charles Imbeault**  
Conseiller en produit



**Yannick Bergeron**  
Conseiller en produit

# Un conte de Noël signé Domaine Forget

**Le Domaine Forget de Saint-Irénée s'exporte pour célébrer le temps des Fêtes avec les tout-petits de Baie-Saint-Paul.**

**Karine Dufour-Cauchon**

« Une histoire rocambolesque de lutin taquin qui fera le plaisir de toute la famille »

sera présentée le vendredi 6 décembre à 18 h au Mousse Café de Baie-Saint-Paul. Il s'agit d'une initiative du Domaine Forget dans le cadre de la série « Le Domaine en ville ».

La coopérative de solidarité Mousse Café accueillera le spectacle pour enfants, qui

mettra en vedette l'artiste multidisciplinaire et directeur du Théâtre de Deux Mains, Louis-Philippe Paulhus.

L'activité s'inscrit dans le calendrier des événements du Marché de Noël de Baie-Saint-Paul et viendra clore la Programmation variétés 2019 du Domaine Forget.

« Pour les plus petits, la période de Noël symbolise un moment imprégné de magie, voire même de surnaturel. Un paysan découvre qu'un lutin qui a élu domicile chez lui s'amuse à lui jouer des tours. Lorsque le paysan lui met la main au collet, le lutin lui propose trois vœux en échange de sa liberté. Le pauvre paysan accepte le marché... sans se douter que le lutin s'apprête

à lui donner une bonne leçon ! », décrit-on dans le communiqué officiel.

Le public cible vise les enfants âgés de 3 ans et plus. Des billets sont en vente au coût de 8 \$ pour les adultes et 5 \$ pour les enfants. Pour plus d'informations ou pour réserver, composez le 418 452 3535 ou faites le 1 888 336-7438.



En collaboration avec le Mousse Café de Baie-Saint-Paul, le Domaine Forget présentera un conte de Noël le vendredi 6 décembre. Courtoisie



## LES BEDAINES D'ABORD

Rencontres/discussions pour les femmes enceintes, complémentaires aux cours prénataux et animées par Marie-Hélène Lussier, accompagnante à la naissance et Valérie Michaud. Des moments agréables à partager en attendant la venue de bébé, diverses thématiques.

Pas d'obligation d'être présente à chaque semaine, venez vivre une rencontre pour voir ! Les papas sont invités à certaines rencontres.

**LE BUT ?** Créer des liens avec d'autres mamans, avoir du plaisir, préparer ensemble la venue de bébé et ce, peu importe le nombre de grossesse car chaque enfant est unique et différent !

**QUAND ?** Les vendredis de 13 h à 15 h.

Consultez la page Facebook chaque semaine pour la thématique. Au plaisir de vous rencontrer !

Pour info **418 665-3282**, # 223  
37, rue Laure-Conan, La Malbaie  
[www.maisonfamillecharlevoix.com](http://www.maisonfamillecharlevoix.com)



**2** femmes sur **5**  
ont été victimes  
d'agression sexuelle  
dans Charlevoix



**ÇA ARRIVE ICI AUSSI**

**ON EST LÀ POUR ÇA**



**418 665.2999**  
**CALACS**  
de CHARLEVOIX

# Hebdo pop

Faites parvenir vos informations à : [pub@lecharlevoisien.com](mailto:pub@lecharlevoisien.com) • Date de tombée : vendredi 16 h

## CHARLEVOIX

### Activité sociale

Le RISC rappelle à ses membres que le répit du vendredi 29 novembre est « Bricolage de Noël » de 18h30 à 21 h au Centre communautaire de Charlevoix. Coût : 5 \$. / Ce sera la même activité à Baie-Saint-Paul le jeudi 28 novembre de 18h30 à 20h30 à Maison Mère. On confirme sa présence à Dany au 418 665-7811.

### Concert

8 décembre à 14h40 : Concert de l'Ensemble vocal CharleVoix en l'église de Pointe-au-Pic. Coût : 12 \$/adulte et 8 \$ /13 ans et moins. Info : 418 665-3588/633-2570.



### Diabète Charlevoix en bref

27 novembre à 13h30 : Café-causerie à la salle Desjardins du Centre communautaire de La Malbaie. Gratuit. / 10 décembre à 9 h : Brunch de Noël au restaurant Délices du Petit Manoir du Casino. Coût : 10 \$/membre et 15 \$/non-membre. Info ou réservation : 418 665-7755 ou [diabetecharlevoix@bellnet.ca](mailto:diabetecharlevoix@bellnet.ca)

### Musée de Charlevoix

30 novembre au 7 décembre de 10 h à 11 h : Visite guidée gratuite pour les expositions Charlevoix raconté et Objet d'art et de merveilles. À ne pas manquer !

### Télé-bingo optimiste

Télé-bingo du Club optimiste de Charlevoix-Est tous les mardis à 18h30 sur les ondes de TVC-VM. Cartes en vente chez différents dépositaires de la région. Info : 418 665-6359.

## BAIE-SAINT-PAUL

### Biblio en bref

28 novembre à 13h30 : Rendez-vous littéraire spécial

« Il pleuvait des oiseaux » roman/film – gratuit. / 30 novembre à 10 h : Café-croissants de la biosphère « Les plastiques, du fleuve à votre assiette ». Gratuit. / 30 novembre à 13 h : Vernissage de l'exposition « Villes et villages charlevoisiens » de la CLIC. Gratuit. Pour tous.

### Club Bon Cœur en bref

12 décembre : Dîner de Noël au réfectoire de Maison Mère. Coût : 25 \$. On réserve avant le 5. / CUBE de marche les lundis et mercredis à 13h30 et marche détente les jeudis à 10h30. Gratuit. Réservez vos places. Info : 418 240-9999 / [clubboncoeur@gmail.com](mailto:clubboncoeur@gmail.com).

### Fadoq en bref

29 novembre à 17h30 : Souper méchoui au Centre communautaire Pro-Santé suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre Rachelle à l'animation. Coût : 25 \$ ou 10 \$ (soirée).

### Fermières en bref

7 décembre de 9 h à 17 h : Le Cercle des fermières tiendra

une table artisanale au Centre commercial Le Village (tissage, crochet, tricot, etc.)

### Filles d'Isabelle en bref

4 décembre à 17 h : Souper de Noël au sous-sol de l'église. Les conjoints sont invités.



### Rendez-vous frivoles

Joignez-vous aux danseurs des Rendez-vous frivoles les lundis au Centre communautaire Pro-Santé à 13h30. Info : 418 435-2884.

## CLERMONT

### Comptoir vestimentaire

Horaire d'ouverture : 1er décembre de 13 h à 15 h. / 16 décembre : dernier lundi. De retour le 13 janvier.

## LA MALBAIE

### Fadoq en bref

7 décembre à 18 h : Souper de Noël suivi d'une soirée dansante (20 h). Fondue chinoise au menu. Orchestre Rachelle à l'animation. Coût : 25 \$ ou 9 \$ (soirée). Info : 418 665-6314/1031/6915.

## LES ÉBOULEMENTS

### Biblio en bref

8 décembre à 14 h : Lancement du cahier souvenir de la biblio. / Expositions « L'Envolée » et aquarelles « Pays innu » ! / Carte MUSÉO disponibles. / Scrabble duplicate, tous les lundis à 13 h. / Horaire régulier : dimanche et mercredi de 13 h à 15 h et mardi de 18h30 à 20 h. Info : 418 489-2990 / [bibliotheque@leseboulements.com](mailto:bibliotheque@leseboulements.com) / [www.mabibliotheque.com](http://www.mabibliotheque.com)

## AVIS DE DÉCÈS

### Bernadette Bhérier (1928 - 2019)



Au Centre hospitalier de La Malbaie, le 15 novembre 2019, à l'âge de 91 ans et 7 mois, est décédée dame Bernadette Bhérier, épouse de feu M. Georges-Étienne Jean et fille de feu M. Philippe Bhérier et de feu dame Adeneige Boily. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance aux Services Commémoratifs Charlevoix (447, rue Saint-Étienne, La Malbaie) le vendredi 29 novembre de 13h30 à 16h30 et de 19 h à 22 h. **Samedi 30 novembre**, jour des funérailles, de 9 h à 10h20, suivi du **service religieux à 10h30 en l'église de La Malbaie**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marc (Christiane Bibeau), Daniel (Sylvie Dufour), Christian (Monique Plante), Simon (Linda Carré), Manon (Martin Bergeron) et André (Danielle Tremblay) ; ses petits-enfants : Dominic, Alexandre, Dany, Michaël, Marie-Christine, Stéphanie, Louis-Philippe, Jean-François, Cathia, Cindy, Vanessa et Samuel ; ses arrière-petits-enfants ; ses deux sœurs : Marie-Anna (Claude) et Rose-Marie (Léonce) ; son frère Noël (Diane) ainsi que beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Elle est allée rejoindre son frère Roland et ses sœurs Alice et Jeannine. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Jacques-Murray pour leurs bons soins et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Mains de l'espoir de Charlevoix (formulaire disponibles au salon ou en ligne au <http://www.mainsdelespoir.org/fondation>). Les funérailles seront dirigées par Services Commémoratifs Charlevoix.

## Avis de décès

### Noël Bergeron (1931 - 2019)



Au Centre Hospitalier de La Malbaie, le 18 novembre 2019, à l'âge de 87 ans est décédé M. Noël Bergeron époux de feu dame Jeannine Lavoie et fils de feu M. Polycarpe Bergeron et de feu dame Léontine Ross. Selon ses volontés, il n'y aura pas de rencontre ni de cérémonie. Il laisse dans le deuil sa fille Louise (Pierre Lapointe) ; sa petite fleur Gabrielle (Dominique Landry Couturier) et ses arrière-petits-fils adorés : Félix et Charlie. Un remerciement au personnel de la Résidence La Noyée ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier de La Malbaie du 4<sup>e</sup> étage pour leurs bons soins et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre hospitalier de La Malbaie au [www.fondationchlamalbaie.org](http://www.fondationchlamalbaie.org).



## SERVICES COMMÉMORATIFS CHARLEVOIX

*Une véritable famille, au service des familles*

447, rue St-Étienne, La Malbaie  
Tél. : 418 665-0003 Fax : 418 665-3743 [info@sccharlevoix.ca](mailto:info@sccharlevoix.ca)  
[www.servicesfunerairescharlevoix.com](http://www.servicesfunerairescharlevoix.com)



que.ca/leseboulements ou sur Facebook.

### L'ISLE-AUX-COUDRES

#### Ping-pong en bref

Reprise du ping-pong (mardi de 18 h à 21 h; jeudi et vendredi de 9 h à 11 h) à la salle municipale. Pour tous, que ce soit pour les joueurs occasionnels ou membres à l'année! Raquettes disponibles. Info : (418) 438-9474 ou clublemarsouin@hotmail.com.

### NOTRE-DAME-DES-MONTS

#### Fadoq en bref

30 novembre à 17h30 : Souper de Noël du club avec fondue chinoise au menu. Suivi d'une soirée dansante. Coût : 25 \$ ou 9 \$ (soirée). Info ou réservation : 418 439-2795/2111

#### Friperie

La Friperie La Jovet est ouverte tous les mardis de 18h30 à 20 h au sous-sol de l'école primaire Fernand-Saindon. / Bénévoles recherchés. Le tout au profit des jeunes de l'école.

### RIVIÈRE-MALBAIE

#### Baseball poche

Baseball poche tous les mercredis à 19 h au centre des loisirs de l'endroit. Coût : 2 \$. Info : 418 665-6063.

#### Bingo

5 décembre à 19 h : Prochain bingo au centre des loisirs de l'endroit. Info : 418 665-6063.

#### Église Altitude

Tous les dimanches à 9h30 (café gratuit) et à 10 h, message d'espoir avec le pasteur André Bachand. Service de garde et animation pour les enfants sur place. Info : 418 201-1200. www.eglisealtitude.com. Nouveau local au Centre des loisirs de Rivière-Malbaie.

### SAINT-FIDÈLE

#### Déjeuner dominical

1<sup>er</sup> décembre de 9 h à 12h30 : Service de déjeuner au centre municipal au profit de la Fabrique de l'endroit.

### SAINT-HILARION

#### Bingo

1<sup>er</sup> décembre à 19 h :

Prochain bingo au profit de la Fabrique au centre des loisirs.

#### Fadoq en bref

6 décembre à 20h30 : Soirée dansante des Fêtes au centre des loisirs de l'endroit. Buffet et prix de présence en soirée. Coût : 15 \$.

### SAINT-IRÉNÉE

#### Fadoq en bref

1<sup>er</sup> décembre à 11h30 : Dîner suivi de parties de cartes. Repas servi au coût de 20 \$. Info ou réservation : 418 452-3550/3280.

### SAINT-URBAIN

#### Bingo

28 novembre à 19 h : Prochain bingo au profit de la Fabrique à la salle communautaire de l'endroit.



## Dernière représentation de « Noël d'espoir »

(KDC) Dimanche le 1<sup>er</sup> décembre sera votre dernière chance d'assister au spectacle «Noël d'espoir», présenté et réalisé par la chorale de Sainte-Agnès. En mettant l'accent sur la pauvreté, la chorale veut dans son nouveau spectacle sensibiliser les spectateurs sur la valeur de l'amitié et du partage. Les fonds amassés iront à la fondation Mains de l'espoir, qui accompagne les personnes atteintes de cancer et leurs proches. Des billets sont disponibles au coût de 23 \$ par adulte et 15 \$ pour les enfants de moins de 14 ans. Vous pouvez vous procurer vos billets au Cinéma La Malbaie, au Cordonnier Jean-Pierre Côté à Baie-Saint-Paul ou à la porte. La dernière représentation sera le 1<sup>er</sup> décembre, à 14 h à la salle de concert du Domaine Forget.

### AVIS DE DÉCÈS



#### Daniel Tremblay (1959 - 2019)

À son domicile, le 21 novembre, à l'âge de 60 ans et 10 mois, est décédé M. Daniel Tremblay, fils de feu M. Jacques Tremblay et de feu dame Marie-Blanche Dufour. Il demeurait à La Malbaie, secteur Cap-à-l'Aigle. Il a été confié à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. **Le service religieux sera célébré le samedi 30 novembre à 11 h en l'église de Pointe-au-Pic.** Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de 9h30 à 11 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial à une date ultérieure. M. Tremblay laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Lise (Gaétan Tremblay), Andrée (Fernand Fortin), Jean-Yves, Madeleine (Roger Desbiens), Johanne (René Desbiens), Serge et Claude (Johanne Pilote); son parrain Clément Dufour (Charlotte Ouellet); sa marraine Dolorès Dufour ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer. (formulaires disponibles à l'église). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne.



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon  
418-665-2455 | 418-439-2828

### AVIS DE DÉCÈS



#### Jacques Tremblay (1930 - 2019)

Au CHSLD Accueil Bellerive de La Malbaie, le 20 novembre, à l'âge de 89 ans et 2 mois, est décédé M. Jacques Tremblay, conjoint de dame Rosanne Gauthier et fils de feu M. Hector Tremblay et de feu dame Léonie Morneau. Il demeurait à La Malbaie, autrefois de Clermont. Il a été confié à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne. **Le service religieux sera célébré le samedi 30 novembre à 10h30 en l'église de Clermont.** Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de 9h30 à 10h30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial à une date ultérieure. M. Tremblay laisse dans le deuil sa conjointe Rosanne Gauthier; ses enfants: feu Marc, Donald (Doris Tremblay) et Bruno; sa petite-fille Noémie; la mère de ses enfants Albertine Gauthier; ses frères et sœurs: feu Noël (feu Rose-Aimée Godin), feu Cécile (feu Georges-Émile Boivin), feu André (feu Jeanne-d'Arc Desbiens), Thérèse (feu Fidèle Jean), Jean-Guy (Francine Poliquin), Yvan (Irène Leblanc) et Denise (Ludovic Belley); sa belle-soeur Micheline Pelletier Tremblay; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gauthier ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et de nombreux amis(es). La famille tient à remercier chaleureusement le personnel et les bénévoles du CHSLD Accueil Bellerive de La Malbaie pour leur professionnalisme, leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Carme-Roy ou à la Société Parkinson (formulaires disponibles à l'église). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire Charlevoisienne.



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE - Clermont / La Malbaie / Saint-Siméon  
418-665-2455 | 418-439-2828



**Félicitations à M<sup>me</sup> Huguette Gaudreault qui a remporté la sérigraphie du peintre Guy Paquet dans le cadre du souper annuel au profit de l'église Saint-Étienne de La Malbaie qui a eu lieu le samedi 16 novembre au sous-sol de l'église. Soulignons que la sérigraphie a été offerte par un généreux paroissien, qui désire garder l'anonymat, en guise de prix pour tirage au sort. L'encadrement de l'œuvre a été réalisé par Encadrement La Malbaie.**

# LES PETITES ANNONCES

## HEURES DE TOMBÉE :

### À NOS BUREAUX :

**LUNDI 10 H**

Annonce régulière (20 mots et moins) 8,00 \$  
Mot additionnel.....0,25 \$  
Avec encadrement.....10,00 \$

AVIS DE DÉCÈS, REMERCIEMENTS,  
MESSES ANNIVERSAIRES, ETC.  
Couleur.....100 \$ et plus

PRIÈRES, REMERCIEMENTS, ETC.  
Prière régulière.....12 \$.....  
Longue prière.....25 \$  
Prière avec photo.....30 \$

## Dépôts:

### LA MALBAIE-POINTE-AU-PIC:

À notre bureau  
53, rue John-Nairne, suite 100  
La Malbaie, 665-1299

### BAIE-SAINT-PAUL:

À notre bureau  
45, boul. Raymond-Mailloux  
Baie-Saint-Paul, Qc  
Téléphone: 418 435-0220

\*Toutes les annonces classées  
devront être payées  
avant parution comptant ou par  
visa ou master card.  
\*Tarifs avec TPS et TVQ  
incluses.

53, rue John-Nairne, suite 100, La Malbaie, G5A 1L8, 418 665-1299, • journal@lecharlevoisien.com

45, boul. Mailloux, Baie-Saint-Paul, G3Z 1W2, 418 435-0220 • pub@lecharlevoisien.com

## ALIMENTATION

SERVICE de traiteur, buffet froid à la grandeur de Charlevoix. Prix très compétitifs. Épicerie Yvon Duchesne. 639-2275 Fax : 639-2321

## ANIMAUX À VENDRE

**POULICHE canadienne pure sang, âgée de 5 mois; Pneus d'hiver Goodyear 235 55R17 à l'état neuf. 633-1290 / 237-4230**

## AMITIÉS/RENCONTRES

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1 866 553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites-le #(carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.com

## ANTIQUITÉS

ACHATS & VENTES antiquités vintage, objets décoratifs, tableaux artistes, pancartes publicitaires, bouteilles, cannes, jouets, et tout ce qui est vieux...71/2 Amboise-Fafard, Baie-Saint-Paul. Robert Perron 435-3763 (robperron@hotmail.com)

## ASTROLOGIE / OCCULTISME

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514 613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

MÉDIUM Québec réunit toujours pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons, leur sérieux, la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-866-503-

0830 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré) 5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.mediumquebec.com

## AUTOMOBILE À VENDRE

À VOIR autos, camions, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1 866 566-7081 www.finance-mentbrisson.net

## CHAMBRE À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL, chambres à louer, entrée et salle de bain privées, cuisinette indépendante, chambres spacieuses et confortables incluant câble et internet. 435-2778

BAIE-SAINT-PAUL chambre à louer avec salle de bain privée, stationnement, grande cuisine, foyer, au bord d'un lac, Wi-Fi. 435-2454

**LA MALBAIE, centre-ville, chambres près de tous les services, stationnement, internet et câble inclus, location jour/sem/mois. 633-0262 ou forgues921@hotmail.com**

SAINT-URBAIN, centre du village (maison privée), près des services, câble & internet, salle de bain privée, accès cuisine et salle de lavage, entrée privée, stationnement, location mensuelle. 581 641-8898 / nelbou@yahoo.com

## DIVERS À VENDRE

ARBRE à chat à vendre, 44 pouces de hauteur, à l'état de neuf. Me rejoindre 665-2383 / 665-5883

**CHAMBRE noire complète à donner. Articles divers : agrandisseurs, caméra, lavoir, etc. 665-7332**

PNEUS (4) d'hiver avec jantes 195 65R15, étaient sur Toyota Corolla, 150\$. 240-0311

## LOCAUX À VENDRE/À LOUER

**BAIE-SAINT-PAUL, 2 rue de l'Usine (centre-ville), espaces de bureaux professionnels, 20x15 pieds, grande fenestration, libre immédiatement. Steve McLean 435-5888**

**BAIE-SAINT-PAUL, occasion d'affaires, local de type condominium à vendre, pour utilisation personnelle ou pour location. Formule « clé en main ». Près de 1000 pieds carrés. 435-5535 (soir)**

**CENTRE commercial Le Village, local de 950 pi2, disponible le 1er février 2020. Magnifiques vitrines, bien éclairé, association de marchands dynamique. Tout inclus ! Très bon achalandage. Plus d'infos au 435-6695 (jour) et 635-1601 (soir)**

**CLERMONT, 76 boul. Notre-Dame, local de 1200 pi2, disponible immédiatement. Alexandre 201-1201 / 617-1523**

**LA MALBAIE, 160 rue Saint-Étienne, local de 320 pieds carrés, libre immédiatement. 633-6562**

## LOGEMENTS À LOUER

BAIE-SAINT-PAUL logement 51/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 635 \$. 665-1605

BAIE-SAINT-PAUL, édifice de 5 étages (haut de l'ancien CLSC), 21/2, 31/2 et 41/2 à partir de 495 \$, ascenseur, intercom, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, non chauffé, non éclairé. Éric au 581 999-9680

BAIE-SAINT-PAUL, 31 rue St-Joseph, 41/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 460\$. 418 928-7867

BAIE-SAINT-PAUL, 31/2 pièces, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 520\$; 11/2 pièce, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 470\$. 240-5516

LA MALBAIE, 5 1/2 sur 2 étages, 495\$; 31/2, meublé, 415\$; libres immédiatement, près du pont, cour arrière, non chauffés, non éclairés, stationnements, non-fumeur, pas d'animaux; Chambre à louer pour travailleur(euse) à Clermont, 80\$/semaine. 633-2099

LA MALBAIE, 31/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 380\$; 41/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 470\$. 240-5516

**LA MALBAIE, rue Laure-Conan, grand 31/2, chauffé, plancher bois franc, très éclairé, stationnement, libre immédiatement, 475\$. 665-8174**

**LA MALBAIE, centre-ville, 21/2, 31/2 et 41/2, chauffés, éclairés, meublés, stationnement, internet, câble inclus, libres immédiatement, location jour/sem/mois/année; Chambres à louer. 617-2435**

**LA MALBAIE, Chemin Mailloux, endroit tranquille, 31/2 et 41/2 pièces, chauffés, éclairés, libres immédiatement, pas de gros animaux. Rachelle 418 324-4819**

LA MALBAIE 21/2 à louer, meublé, 3e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, personne seule. 665-3680

NOTRE-DAME-DES-MONTS, 4 1/2 au 2e étage, non chauffé, non éclairé, stationnements, grande cour, jardin, vue sur les montagnes, plafond cathédral, rénové dans les dernières années, annexe de rangement (laiterie), libre immédiatement, 530\$. 240-0330

POINTE-AU-PIC, rue Richelieu, beau grand studio (11/2), plancher de bois, chauffé, éclairé, meublé (internet inclus), 600\$, libre du 1er novembre au 30 juin. 633-0263

RIVIÈRE-MALBAIE, 346 Chemin des Loisirs, 51/2, 550\$; 1225 et 1235 Boul. de Comporté, 41/2 et 31/2, 400\$ et 500\$; tous non chauffés, non éclairés, non déneigés, libres immédiatement. 665-6344

## MAISON À LOUER ou VENDRE

NOTRE-DAME-DES-MONTS, maisons à vendre, prix suivant le marché (possibilité de location travailleur, bon crédit seulement, merci !). 633-7049

**SAINT-URBAIN, rue du Bras, résidence en bois rond style chalet, tout près de la rivière, meublée au complet (électroménagers, meubles, literie, vaisselle, etc.), disponible à partir du 1er septembre. 639-2593 / 639-2225 poste 221 ou 223**

## MAISONS À REVENUS À VENDRE

**SAINT-URBAIN, 410-412 rue Ste-Anne, duplex, deux 51/2 pièces, rénovés, près école/aréna/patinoire, revenus locatifs annuels 12 300 \$, taxes municipale 1 460\$ / scolaire 338\$, prix demandé 150 000 \$. nelbou@yahoo.com**

**SAINT-URBAIN, 869-871 rue Saint-Édouard, duplex avec lot agricole adjacent, deux 51/2 pièces, rénovés + fenêtres et portes neuves, escalier de bois franc intérieur, possibilité de gîte, bureau avec logement en haut, zoné commerciale, revenus locatifs annuels 14400\$, taxes municipale 1621\$ / scolaire 351\$, prix demandé 160 000 \$. nelbou@yahoo.com**

## À VENDRE



**Synthétiseur modèle Roland 760 avec échantillonneur numérique S-760 et matériel divers.**

**Information : 418 297-5773**

## OFFRE D'EMPLOI

**AIDE ménagère recherchée à Petite-Rivière-Saint-François. Très bonne rémunération. Cherchons quelqu'un d'énergique, pour plus d'information 418 717-9577**

**CHARLEVOIX Pro-Net recherche homme ou femme pour entretien ménager touristique avec expérience, secteurs Baie-Saint-Paul, Petite-Rivière-Saint-François et les environs. 17 \$/heure. 240-5297**

## OFFRES DE SERVICES

**DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT VIO, transport général de tout genre, local et longues distances, inscrit à CTQ, assurance incluse, vente de boîte de carton. Sylvain Dufour 665-6524 / 633-1945**

**DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, escaliers, trottoirs, toitures, etc. Transport Vio 665-6524 / 633-1945**

POUR tous travaux intérieurs/extérieurs appelez-moi au 435-8672

PRÊT hypothécaire privé de premier et deuxième niveaux. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Un seul versement par mois. 2 bureaux à Québec. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418 425-1127



## OFFRE D'EMPLOI

**COMMIS DÉPANNEUR**

Poste temps plein  
35 heures / semaine

Salaire à discuter

Contactez  
Audrey Belley-Guay

Tél.: 418 435-0101  
Télé.: 418 435-6319

[audrey.belley@charlevoix.net](mailto:audrey.belley@charlevoix.net)

## RECHERCHE

RECHERCHE vieilles cartes de hockey, bandes dessinées et tableaux du peintre Robert Cauchon. 439-4884

TERRE à bois dans Charlevoix, bois mixte mature, accessibilité chemin public, maison, chalet, droit de reconstruction serait apprécié. 418 324-9644 (laisser message)

## TERRAIN À VENDRE

**CLERMONT, terrain à vendre, idéal pour amateurs de motoneige, 12 500\$. Pour plus de détails, écrivez-moi au 120, route 138, Cap-Santé, QC, G0A 1L0**

## VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

VTT Honda 250, année 1987, en très bonne condition. 665-6626

# OFFRES D'EMPLOI ET AVIS PUBLICS

**Directeur/  
Directrice générale**  
Centre commercial Le Village Baie St. Paul  
Pour avoir l'information et postuler, visitez notre site:  
[www.gsept.com](http://www.gsept.com)

**OFFRE D'EMPLOI**

**GT CONSEIL**

**FCC**  
FORMATION CONTINUE CHARLEVOIX

**BANQUE DE CANDIDATURES**

Dans le cadre de formations sur mesure (non-créditées), Formation continue Charlevoix requiert les services d'enseignant(e)s pour une banque de candidatures dans les domaines suivants :

**ANGLAIS**  
**INFORMATIQUE – BUREAUTIQUE**  
(Windows, Office, appareils intelligents, réseaux sociaux)  
**ÉDUCATION FINANCIÈRE**  
**COMPTABILITÉ**  
**PHOTOSHOP-ILLUSTRATOR**

**Qualifications requises et exigences**

- Baccalauréat dans la discipline correspondante, ou formation jugée pertinente
- Expérience d'enseignement, un atout
- Expérience significative dans le secteur
- Maîtrise de la langue française

Faire parvenir votre candidature par écrit avant 16 h, le 16 décembre 2019 à :

**Formation continue Charlevoix**  
A/S Coordonnateur  
807, rue Richelieu  
La Malbaie (Québec) G5A 2X5  
Courriel : [fc.charlevoix@ceccharlevoix.qc.ca](mailto:fc.charlevoix@ceccharlevoix.qc.ca)

Seuls les candidats retenus seront contactés pour entrevues.

Le Cégep applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

**SANI-MANIC**  
CÔTE-NORD

**est à la recherche de soudeurs**

Temps plein 40 h/semaine  
Postes permanents  
Salaire de 24 \$/heure  
Assurance collective

Pour informations, contacter :  
Luc Dionne : [lucdionne@sanimaniccotenord.com](mailto:lucdionne@sanimaniccotenord.com)  
Cell : 418 282-4486 | Bureau : 418 589-2376

**COMMISSION SCOLAIRE DE Charlevoix**

Dans un environnement enchanteur de petites écoles où le contact humain est personnalisé, il y a de l'avenir pour des personnes désireuses de relever des défis et mettre à profit leurs talents et leur passion en éducation.

**APPEL DE CANDIDATURES**

BANQUE DE RELÈVE DE DIRECTION ADJOINTE D'ÉCOLE  
(PRIMAIRE, SECONDAIRE, FGAFP)

Consultez le site Web de la commission scolaire pour connaître les attributions caractéristiques du poste [www.cscharlevoix.qc.ca](http://www.cscharlevoix.qc.ca)

**Qualifications requises à la fonction de direction adjointe :**

- Grade universitaire de 2<sup>e</sup> cycle comportant un minimum de 30 crédits en gestion ;  
**Ou**
- Grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle avec un minimum de 6 crédits acquis avant la première affectation et le solde au cours des 5 années qui suivent l'engagement ;
- Détenir une autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport ;
- Posséder 5 années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel non enseignant.

**Date limite pour poser votre candidature : 2 décembre 2019 à 16 h**

Les candidats sélectionnés doivent être disponibles pour une appréciation par simulation le 9 décembre et pour une entrevue de sélection le 16 décembre si leur candidature a été retenue.

**Pour poser votre candidature :**

Nous vous invitons à nous transmettre votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation nous présentant vos principales réalisations professionnelles pertinentes à la fonction **en indiquant si vous faites partie ou non d'un des groupes visés par le programme d'accès à l'égalité à l'emploi, soit les femmes, les membres des minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées, à l'attention de :**

M<sup>me</sup> Tina Boulianne, Service des ressources humaines  
Commission scolaire de Charlevoix  
575, boul. de Comporté, La Malbaie (Québec) G5A 1T5  
Téléphone : 418 665-3765 poste 3020 Télécopieur : 418 665-6805  
Courrier électronique : [tina.boulianne@cscharlevoix.qc.ca](mailto:tina.boulianne@cscharlevoix.qc.ca)

La Commission scolaire de Charlevoix favorise l'embauche des femmes, des membres des minorités visibles, des minorités ethniques, des autochtones et des personnes handicapées. Les personnes handicapées qui le désirent peuvent être assistées pour le processus de sélection. Seules les personnes retenues seront contactées. Il est de la responsabilité du candidat de s'assurer que le Service des ressources humaines a bien reçu les documents supportant sa candidature.

**Le**  
**Charlevoisien**

Votre journal qui informe

**Nous sommes à la recherche de camelots pour les secteurs suivants :**

\*\*\*\*\*

- Baie-Saint-Paul
- Sainte-Agnès
- Notre-Dame-des-Monts

**Composez le :**

**418.665.1299**  
poste 2500



PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE CHARLEVOIX  
MUNICIPALITÉ DE L'ISLE-AUX-COUDRES

## AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

La Municipalité de L'Isle-aux-Coudres (ci-après « Municipalité ») demande des soumissions pour l'octroi d'un contrat de construction visant la réfection du barrage hydraulique aux Moulins de L'Isle-aux-Coudres dont elle est propriétaire.

Les documents d'appel d'offres peuvent être obtenus sur le Système électronique d'appel d'offres (SEAO) au coût établi par celui-ci, à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou en communiquant avec un des représentants par téléphone, au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission d'un montant correspondant à 10% du prix total soumissionné (excluant les taxes).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante : 1026, chemin des Coudriers, à L'Isle-aux-Coudres (Québec) G0A 3J0, au plus tard le 16 décembre 2019, à 11 h, et elles seront ouvertes, le même jour et au même endroit, aux alentours de 11h05.

Le contrat sera octroyé, le cas échéant, au plus bas soumissionnaire conforme. La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve, en outre, le droit d'annuler le présent appel d'offres et de rejeter toutes les soumissions reçues.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont un établissement au Canada. Le contrat est assujéti à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO), l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB) et l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

Donné à L'Isle-aux-Coudres, ce 27 novembre 2019

**Marie Dufour,**  
Directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière adjointe  
Responsable de l'appel d'offres

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Centre de L'Émeu de Charlevoix Inc. 710 Rue Saint-Édouard Saint-Urbain (Québec) G0A 4K0	Un restaurant pour vendre incluant la terrasse	CENTRE DE CHARLEVOIX 710 rue Saint-Édouard Saint-Urbain (Québec) G0A 4K0 Dossier : 10055301

51013469

Québec

## AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Conformément au Code civil du Québec, prenez avis que monsieur Jean-Charles Savard, en son vivant résidant au 6, chemin William-Tremblay à La Malbaie, est décédé à La Malbaie, le 05 août 2019. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de M<sup>e</sup> Lise Robitaille, notaire, au 157, boul. Notre-Dame, Clermont, (Québec), G4A 1H3. **Donné ce 18 novembre 2019.**  
Marie-Emma Rochefort,  
Liquidatrice

## AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Conformément au Code civil du Québec, prenez avis que madame Anita Bouchard, en son vivant résidant au 150, rue de la Seigneurie Ouest, N<sup>o</sup> 4, La Malbaie (Québec) est décédée à La Malbaie, le 17 juillet 2019. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de M<sup>e</sup> Lise Robitaille, notaire, au 157, boulevard Notre-Dame, Clermont, (Québec), G4A 1H3. **Donné ce 20 novembre 2019.**

Nadine Morneau, liquidatrice

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE CHARLEVOIX  
MUNICIPALITÉ DES ÉBOULEMENTS

## APPEL D'OFFRES

### VENTE D'UN CAMION

La Municipalité des Éboulements demande des soumissions pour la vente d'un camion avec benne paysager et grappe de déneigement de 9 pieds ayant servi au service des travaux publics de la Municipalité.

**Description du camion :**  
**Marque :** Dodge Ram 3500  
**Modèle :** 4 X 4  
**Année :** 2010  
**Cylindrée :** 6,7 litres cummins  
**Masse nette :** 3 027 kg  
**Kilométrage :** 134 091 km  
**Carburant :** Diesel

Le camion est vendu tel quel et sans garantie.

Les soumissionnaires intéressés sont invités à venir voir le véhicule et son équipement sur le terrain du garage municipal au 2498, route du Fleuve, Les Éboulements en contactant M. Grégoire Bouchard, directeur des travaux publics au 418 489-2988 poste 6506.

Toute personne intéressée devra faire parvenir une offre sur le formulaire prévu à cette fin, lequel est disponible au bureau municipal avant la date de fermeture des soumissions, fixée au **mercredi 11 décembre 2019 à 11 h**, pour être ouvertes le même jour à 11h05.

Pour être considérée, toute offre devra comporter les coordonnées complètes du soumissionnaire et le montant du prix proposé et devra être acheminée avant la date limite, sous enveloppe cachetée avec la mention « **Appel d'offres – novembre 2019** » à l'attention de M<sup>me</sup> Linda Gauthier, directrice générale et secrétaire-trésorière, 2335, route du Fleuve, Les Éboulements (Québec) G0A 2M0.

La Municipalité des Éboulements ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues, et elle n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

**Donné aux Éboulements, le 21 novembre 2019**

Linda Gauthier  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

Métiers d'Art

## Succès pour le 14<sup>e</sup> Salon

**Le Manoir Richelieu a accueilli pour une première fois le Salon des métiers d'art de Charlevoix. L'hôtel charlevoisien est vite devenu un paramètre incontournable de l'événement.**

Karine Dufour-Cauchon

Cette fin de semaine se tenait le 14<sup>e</sup> Salon des métiers d'arts de Charlevoix. Pour une première fois, les différents artisans de la région ont pu exposer leurs œuvres au Fairmont Le Manoir Richelieu. La plus-value des lieux « a influencé l'ambiance et l'achalandage » de l'événement, puisque l'on a triplé l'achalandage de l'an dernier. Cette année, ce sont près de 3 000 personnes qui sont venues faire leurs emplettes du terroir et qui ont encouragé les artisans, du 22 au 24 novembre.

Bénédicte Séguin, présidente de la Corporation des métiers d'art de Charlevoix, présente « depuis le Jour 1 » se dit réjouie de constater une évolution, tant dans l'organisation que chez les artisans. « Au fil des ans, l'événement a vraiment évolué, comme chez les artisans. Nos membres deviennent de plus en plus professionnels et on gagne en expérience. On a réfléchi à nos options suite à la fermeture de la Cité-d'Art de Cap-à-l'Aigle. On voulait garder l'endroit dans l'Est. Ici, on a une belle réponse et une belle vitrine avec le Fairmont. C'est un incontournable maintenant », soutient la présidente.

Annick Perron, directrice de la corporation, constate que le « facteur Fairmont » a joué en leur faveur cette année. « C'est sûr que nous revenons ici l'an prochain. L'ambiance est chaleureuse, l'atmosphère est là. C'est vraiment mission accomplie pour cette année. Maintenant, on veut travailler à raffiner encore plus l'événement », a-t-elle soutenu à son tour.



Le conseil d'administration de la Corporation des métiers d'art de Charlevoix est heureux de la présente édition. Annick Perron, directrice, soutient que l'organisation est sur une lancée, et désire raffiner l'expérience du salon pour les années à venir.



Le père Noël s'est arrêté au Manoir Richelieu pour venir à la rencontre des familles lors du Salon.

« L'ambiance est chaleureuse, l'atmosphère est là. C'est vraiment mission accomplie pour cette année. »

– Annick Perron



Bénédicte Séguin, présidente de la Corporation des Métiers d'Art de Charlevoix, est également joaillière. Avec son atelier L'Amulette, elle conçoit des bijoux originaux à partir de vraies plantes.

TOURISME  
**CHARLEVOIX**  
OFFRE D'EMPLOI

**COORDONNATEUR MARKETING**

Tourisme Charlevoix est une association touristique régionale et partenaire privilégiée de Tourisme Québec. L'association assure, dans le cadre de ses responsabilités corporatives, des mandats en matière de concertation régionale, d'accueil, d'information, de signalisation, de promotion et de développement touristique sur le territoire.

Sous l'autorité de la directrice du marketing, le titulaire du poste aura principalement comme responsabilités de coordonner des projets d'ordre logistique, réaliser diverses actions visant le tourisme d'affaires ainsi que de participer à la réalisation de campagnes publicitaires et activités de relations de presse.

**Statut :** Poste permanent, temps plein. 35 heures par semaine.

**Scolarité et expériences :**

- Diplôme d'études collégiales (DEC) en tourisme, marketing ou administration. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée.

**Profil recherché :**

- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Excellent sens de l'organisation et gestion des priorités;
- Autonome et minutieux;
- Capacité d'analyse, de synthèse et à travailler dans des délais serrés;
- Bonne maîtrise de la suite Microsoft Office incluant PowerPoint;
- Connaissance en Photoshop, un atout;
- Connaissance de l'industrie touristique et du réseau de distribution, un atout.

Pour obtenir une description détaillée des tâches reliées à ce poste, veuillez transmettre votre demande par courriel à [rh@tourisme-charlevoix.com](mailto:rh@tourisme-charlevoix.com).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leur lettre de présentation d'ici le 29 novembre 2019, par courriel, [rh@tourisme-charlevoix.com](mailto:rh@tourisme-charlevoix.com), à l'attention de : Direction des ressources humaines / Concours – Coordonnateur marketing. Les entrevues se dérouleront le jeudi 5 décembre 2019, dans les bureaux de Tourisme Charlevoix, à La Malbaie.

TOURISME  
**CHARLEVOIX**  
OFFRE D'EMPLOI

**CHARGÉ DE PROJETS MARKETING NUMÉRIQUE**

Tourisme Charlevoix est une association touristique régionale et partenaire privilégiée de Tourisme Québec. L'association assure, dans le cadre de ses responsabilités corporatives, des mandats en matière de concertation régionale, d'accueil, d'information, de signalisation, de promotion et de développement touristique sur le territoire.

Sous l'autorité de la directrice du marketing, le titulaire du poste aura principalement comme responsabilités de coordonner et veiller au développement de l'écosystème numérique de Tourisme Charlevoix, assurer la gestion et l'optimisation de la plate-forme Web et assurer le suivi et l'évaluation des campagnes numériques de l'organisation.

**Statut :** Poste permanent, temps plein. 35 heures par semaine.  
Horaire de travail aménagé.

**Scolarité et expériences :**

- Diplôme d'études collégiales ou universitaires dans un domaine lié au numérique ou au marketing numérique. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée.
- 2 à 4 ans d'expérience dans un poste similaire.

**Aptitudes recherchées :**

- Connaissance de l'industrie touristique et de la région de Charlevoix;
- Connaissance dans les technologies de développement Web;
- Facilité à travailler avec un outil CMS, Google analytique ainsi que Google Data Studio;
- Connaissance de base en Photoshop.

**Profil recherché :**

- Passionné de l'univers numérique et tout ce qui en découle;
- Créativité, initiative et grand sens de l'organisation/des priorités;
- Être autonome et minutieux;
- Intérêt démontré pour le travail d'équipe;

Pour obtenir une description détaillée des tâches reliées à ce poste, veuillez transmettre votre demande par courriel à [rh@tourisme-charlevoix.com](mailto:rh@tourisme-charlevoix.com).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leur lettre de présentation d'ici le 29 novembre 2019, par courriel, [rh@tourisme-charlevoix.com](mailto:rh@tourisme-charlevoix.com), à l'attention de : Direction des ressources humaines / Concours – Chargé de projets marketing numérique. Les entrevues se dérouleront le jeudi 5 décembre 2019, dans les bureaux de Tourisme Charlevoix, à La Malbaie.

## Hockey mineur

# Un weekend difficile pour tout le monde... ou presque

## L'atome AA prend de l'expérience

(GF) Malgré une défaite 6 à 3 samedi à l'étranger contre les Harfangs HQNE, le Solugaz ne se laisse pas abattre. « On le prend comme de l'expérience sportive », affirme l'entraîneur de l'équipe charlevoisienne, Jérôme Tremblay. « C'était un beau match. On a même pris les devants 2 à 0, mais les jeunes ont manqué d'énergie en troisième parce que l'on était en sous-effectif avec seulement 12 joueurs », termine M. Tremblay.

## Atome B

### Une défaite pour le PointCo

L'équipe de Charlevoix a perdu 6 à 2 dimanche face aux Patriotes à Baie-Saint-Paul.

### Le Simard Suspensions se reprend

Les jeunes hockeyeurs charlevoisiens ont concédé la victoire au Radisson 7 à 6 samedi à Baie-Saint-Paul, mais ils se sont repris le lendemain en disposant des

Élans 4 à 2, toujours à Baie-Saint-Paul.

## Pee-wee B

### Positifs dans la défaite pour le PointCo

Même si les jeunes du PointCo ont perdu 3 à 1 samedi contre les Élans à Baie-Saint-Paul, leur entraîneur, Jeannathan Côté, est particulièrement fier de leur travail sur la glace. « On a livré une bonne performance contre une équipe qui n'a pas encore perdu après neuf matchs. On est fiers d'eux », exprime-t-il.

### Pee-wee BB sauvé par son gardien

Les Rorquals ont plié l'échine 4 à 2 samedi à l'étranger avec un but dans un filet désert à la toute fin contre le Gouverneur-2. « C'était 3 à 2 jusqu'à la toute fin grâce à notre gardien de but Hubert Bouchard qui a fait des arrêts spectaculaires et notre désir de gagner », exprime Didier Tremblay, entraîneur des Rorquals.

## Weekend de rêve pour le bantam A

Les Rorquals PointCo ont d'abord vaincu les Patriotes 11 à 2 à Baie-Saint-Paul samedi pour ensuite connaître une nouvelle victoire 5 à 2 face au Radisson à l'étranger. « On a une belle discipline. On réussi à garder nos points franc-jeu et à jouer en équipe », comment l'entraîneur, Steeve Lavoie.

## Des hauts et des bas pour le junior A

Le PointCo a d'abord perdu 2 à 1 vendredi à Beaupré contre les Aigles, la meilleure équipe de la ligue. « C'est un peu de notre faute si on a perdu. Ils ont compté en premier et au lieu de jouer pour annuler le but que l'autre équipe venait de compter, on a été indiscipliné, on a pris de mauvaises punitions et on n'a pas pu marquer », commente l'entraîneur du junior A, Bernard Dufour. L'équipe s'est reprise cependant le lendemain en disposant facilement des Béliers samedi à Baie-Saint-Paul 7 à 1.

## LES TOURNOIS EN BREF

### Le pee-wee B Solugaz à Kingsey Falls

(GF) Les Rorquals pee-wee B Solugaz défendaient nos couleurs au Tournoi provincial pee-wee/bantam de Kingsey Falls. Samedi matin, après s'être inclinés 4 à 1 devant les Hawks de Warwick, les Rorquals ont dominé le Bastion de Blainville 5 à 2 plus tard dans la journée pour ensuite réaliser une partie nulle 1 à 1 contre les Gouverneurs de Terrebonne. Le Solugaz a finalement dû s'incliner en demi-finale dimanche 5 à 0 contre les Hawks de Warwick.

### L'atome C à Sherbrooke

(GF) Les Rorquals Solugaz de l'atome C ont participé au Tournoi provincial atome de Sherbrooke en fin de semaine. Après deux défaites, le Solugaz ne s'est pas découragé et a réussi à donner « du fil à retordre » à l'équipe championne lors des quarts de finale. « On a pris les devants au début du match 1 à 0, mais ils ont fini par nous rattraper et gagner 4 à 1 », relate l'entraîneur de l'équipe charlevoisienne, Ludovic Gervais, fier de ses protégés.

### Le midget A à Saint-Marc-des-Carières

(GF) L'équipe midget A, les Rorquals Simard Suspensions de Charlevoix, a disputé le Tournoi provincial midget de Saint-Marc-des-Carières en fin de semaine. Vendredi avant-midi, les Rorquals ont perdu 4 à 2 contre les Loups de La Tuque, mais ils se sont repris en soirée en disposant 4 à 1 des Red Wings de Saint-Lambert. Dimanche, l'équipe charlevoisienne s'est inclinée 2 à 1 devant les Faucons de Beauport en fusillade. « On aurait mérité un meilleur sort, mais on garde ce tournoi dans notre bagage d'expérience de hockey pour la prochaine fois », exprime l'entraîneur du Simard Suspensions, Marc Giasson.



L'équipe midget A de Charlevoix, les Rorquals Simard Suspensions.

## Natation interscolaire

**Belles performances de nos équipes à Sainte-Foy**

L'équipe des Tacons à l'entraînement.

(GF) Les deux équipes de natation de la région, les Tacons du Centre éducatif Saint-Aubin et les Rafales de l'École secondaire du Plateau défendaient les couleurs de la région lors de la compétition interscolaire du 16 novembre à la piscine Sylvie Bernier de Sainte-Foy.

**Les Tacons****Performances en équipe**

Les cadets garçons qui défendent leur bannière remportée l'an passé ont gagné la première place à sept des huit épreuves présentées y compris à l'épreuve du relais. L'équipe est composée de Mathis Lamontagne, Jérôme Simard, Éloi Simard et Élias Vallé.

L'équipe de relais des cadettes (Genève Blais, Flore-Anne Simard, Zoé Simard et Félicia Tremblay) et celle du juvénile masculin a terminé troisième.

**Performances individuelles**

Jérôme et Éloi Simard : trois premières places.

Genève Blais : une première place et deux secondes positions.

Flore-Anne Simard : une première position et deux quatrièmes places.

Zoé Simard et Félicia Tremblay : une sixième place chacune.

Élias Vallée : trois premières places.

Thomas Tremblay : une seconde position et une troisième place.

Jean-Christophe Larue : une seconde place, une troisième et une sixième position.

L'entraîneur des Tacons, Éric Simard, ajoute qu'il est très satisfait des performances des jeunes Tacons qui en étaient à leur première compétition de ligue.

**Les Rafales****Performances individuelles**

Marielle Dufour-Morin : 7<sup>e</sup> aux 200 mètres style libre et aux 100 mètres brasse.

Charlyne Morier : 6<sup>e</sup> aux 50 mètres papillon et aux 100 mètres au Q.N.I.

Michaëlle Desgagnés : 4<sup>e</sup> aux 50 mètres papillon, 5<sup>e</sup> aux 50 mètres style libre et 6<sup>e</sup> aux 100 mètres Q.N.I.

Madeleine Villeneuve : 1<sup>re</sup> aux 100 mètres brasse, 4<sup>e</sup> aux 100 mètres Q.N.I. et 7<sup>e</sup> aux 200 mètres style libre.

Deux nageurs de l'équipe, Élisabeth Bussière et Loïc Rainville, alors en voyage, ne pouvaient participer.

« La saison a débuté en octobre et déjà je vois de grands progrès. Nous allons accentuer les entraînements en vitesse jusqu'aux Fêtes. L'objectif pour cette saison est bien sûr de s'amuser et si on pouvait envoyer trois ou quatre nageurs au Championnat provincial, ce serait vraiment un bonus », affirme l'entraîneur des Rafales, Simon Fortin.



Odile Harvey, Béatrice Gauthier, Michaëlle Desgagnés, Élie-Rose Moffet et Marielle D. Morin des Rafales.

## Sports de combat

## Vingt trophées pour l'équipe Jad'Or



Les karatékas de l'équipe Jad'Or. Courtoisie

Une équipe de karatékas de l'équipe de Karaté Sports Jad'Or a participé à la Classique Junior du Saguenay le 24 novembre. La compétition se déroulait à Chicoutimi et était organisée par le sensei Jean-Paul Boudreault. En tout, les 14 participants ont remporté 20 trophées.

Chez les plus jeunes, Maude Boulianne et Kelyane Viel ont atteint la première place en kata. Maude a ensuite obtenu une deuxième position en combat et Kelyane, une troisième. Alexandra Néron et Léon Rousset Thivierge en étaient à leur première compétition à l'extérieur de la région et ils ont été ornés de bronze en kata.

Sofiane Boulianne (1<sup>er</sup> place), Alexy Trudel (2<sup>e</sup> place), Odélie Tardif-Lacasse (3<sup>e</sup> place) et EmilyRose Turcotte (4<sup>e</sup> place) ont fait honneur à Charlevoix en montant ensemble sur le podium en kata. Ils ont continué leurs exploits en combat. Chez les filles, Emily-Rose est arrivée

en première place, suivie d'Odélie et de Sofiane. Chez les garçons, Alexy a décroché l'or. Notons qu'Emily-Rose vivait sa première compétition. Jessy-Ann Chouinard, étant également à sa première expérience, a été décorée d'argent en kata et en combat.

Les karatékas portant une ceinture verte et bleue se sont démarqués en combat. Laurie Bérubé, Zack Boulianne et Maëlle Guérin sont arrivés en deuxième position dans leur catégorie respective. Anabel Lavoie, quant à elle, est arrivée en troisième place. Les deux Senseis, Lina Lavoie et Karianne Chan, concluent en disant qu'elles sont très fières de leurs karatékas et soulignent finalement la participation de Gabryelle Néron qui vivait, elle aussi, sa première compétition.

Collaboration spéciale  
Karianne Chan



Trois de cinq jeunes qui ont participé à la sélection, soit Andréi Gauvin, Mathis Girard et Lucia Gauvin.

## Belles performances de l'Équipe Charlevoix

(GF) Cinq jeunes karatékas de l'école Chito-Shin-Kai de Clermont ont participé à la première sélection de l'équipe du Québec de karaté le 17 novembre à Montréal. Lucia Gauvin a remporté la troisième place en combat et la cinquième en kata. Mathis Girard et Andréi Gauvin ont décroché une seconde position en combat, tandis que Vania Gauvin s'est classée en 6<sup>e</sup> place en combat et une 11<sup>e</sup> en kata. Finalement, Marianne Tremblay a terminé en cinquième position en combat.



## Trois médailles pour le Club de judo Sakura

(GF) Plusieurs jeunes athlètes du club de judo Sakura de Baie-Saint-Paul ont défendu les couleurs de la région lors de la compétition interzone Mauricie qui s'est déroulée le 17 novembre à Trois-Rivières. Rose Pérusse a remporté une médaille d'argent chez les - 24 kg tandis que chez les U-12, Juliette Pérusse a décroché la médaille de bronze chez les - 36 kg. Du côté des U-14, Tristan Pérusse a gagné la médaille d'argent. Diane Amyot, l'instructeur de judo du club Sakura tient aussi à souligner les belles performances de Mély-Ann Lavoie, d'Alexis Lavoie et de Rose Sullivan chez les U-12, ainsi que celles d'Émilie Dufour chez les U-14 ainsi que celles de Charles Pérusse et de Steeven Simard chez les U-16.

*Dynamophilie***Louis-Philippe Lavoie bat un record du monde**

(GF) L'homme fort de Baie-Saint-Paul a participé à une compétition de dynamophilie à Trois-Rivières en fin de semaine sanctionnée par la CPA Canadian powerlifting association. Il a réussi à soulever de terre un poids de 716,5 lb selon les normes de la compétition, soit trois mouvements et trois essais pour chaque mouvement. Cela lui vaut le record canadien et mondial dans cette fédération dans sa catégorie de poids et d'âge, soit 32 à 39 ans pour un poids de 308 à 340 lb. Il a aussi à soulever 585 lb au *squat* et 452,5 lb au développé couché (*bench press* en anglais).

Louis-Philippe est lui-même étonné de cette performance. « Je me suis inscrit à trois semaines de la compétition suite à un appel de l'organisateur. Je n'étais pas vraiment prêt, mais j'ai quand même bien fait », exprime-t-il.

La dynamophilie est une discipline qui consiste comme l'haltérophilie à lever des poids ajustés sur des barres de métal, mais les charges sont plus lourdes et l'amplitude des mouvements est plus réduite.



Louis-Philippe Lavoie. Archives

*Boxe***Sébastien abandonne au quatrième round**

(GF) Le boxeur originaire de Baie-Saint-Paul a dû abandonner au quatrième round son combat contre Ayaz Hussain au Centre Vidéotron samedi soir. Hussein a donc été déclaré vainqueur et repart avec la ceinture nord-américaine.

Le tendon de l'avant-bras gauche s'étant sectionné brutalement, le pugiliste n'a eu d'autre choix que concéder la victoire. Le Groupe Yvon Michel a cependant réitéré son appui à Sébastien. « Yvon était très satisfait du plan de match. Tout ce qui était sous mon contrôle a été fait et jusqu'à ma blessure, tout se déroulait très bien alors Yvon m'a assuré qu'il était avec moi encore pour longtemps », assure Bouchard. Celui-ci devra passer sous le bistouri et attendre plusieurs mois avant de pouvoir recommencer à frapper.



Sébastien Bouchard à l'entraînement. Archives

**David Savard-Gagnon  
17<sup>e</sup> à Philadelphie**

(GF) Le marathonien de Baie-Saint-Paul a couru le marathon de Philadelphie en fin de semaine. Il a complété la distance en 2h28min et 28s ce qui lui a valu la 17<sup>e</sup> place. « C'était la première fois depuis 2015 que je courais un marathon sous les 2h30min. À 38 ans, je commençais à douter de ma capacité à recourir aussi rapidement un marathon. C'était mon troisième marathon à Philadelphie et j'ai réussi à le faire en quatre minutes de moins que la première fois que je l'ai complété, à 26 ans », énonce David, vraiment fier de sa performance et de celle sa conjointe, Catherine Jean.

Celle-ci a réussi quant à elle à terminer le demi-marathon en 1h44min et 19s, battant ainsi son meilleur temps pour cette distance de 6 minutes. Courtoisie

Challenge de curling Casino de Charlevoix

## Bernard Auchu et son équipe finalistes



(GF) Bernard Auchu secondé de Gervais Lavoie, Claude Tremblay et Benoît Riverain ont causé beaucoup d'émotions en fin de semaine, lors de la 20<sup>e</sup> édition du Challenge Casino de Charlevoix à Clermont. En effet, le quatuor s'est ramassé en finale de la catégorie sénior A contre l'équipe montréalaise dirigée par Tom Wharry. Malheureusement pour la région, la formation de Bernard Auchu a perdu 5 à 4 un match dont la victoire a été arrachée à la toute dernière pierre. Photo : Bernard Auchu secondé de Gervais Lavoie, Claude Tremblay et Benoît Riverain avec, à gauche, l'éditeur du journal *Le Charlevoisien*, Sylvain Desmeules.

## Un président satisfait

Le président du Challenge, Bruno Turcotte, était plus que satisfait de cette 20<sup>e</sup> édition et n'avait que de bons mots à dire. « On a eu une très belle compétition avec une bonne qualité de glace et de belles performances des équipes locales dans le volet ouvert avec même une équipe du volet sénior qui s'est rendu en finale, une très belle performance que je salue », affirme-t-il.

## L'équipe gagnante de la catégorie élite



Le quatuor de Scott McDonald de l'Ontario a remporté cette édition du Challenge dans la catégorie élite. L'équipe est accompagnée du président d'honneur du Challenge 2019, François Tremblay, à gauche.

## Quelques-unes de nos équipes



L'équipe Honda Charlevoix : Sylvain Bouchard, Michel Tremblay, Marc-André Tremblay et Pascal Duchesne.



Simon Gagné, Réjean Desbiens, Bruno Turcotte et Bernard Savard.



L'équipe Brunet : Roger Lavoie, Sophie Belley, Jean Chabot et Steeve Simard.



L'équipe Institut B : Mathieu Chouinard, Serge Tremblay, Hugo Dallaire-Bouchard et William Tremblay.

# LA ROUTE VOUS APPARTIENT

FINANCEMENT À L'ACHAT

0%<sup>^</sup> TAUX ANNUEL JUSQU'À 60 MOIS

+



PNEUS | JANTES | CAPTEURS  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION

PREND FIN LE 2 DÉC

SUR LES VUS FORD 2019 NEUFS SÉLECTIONNÉS



ESCAPE 2019 TITANIUM



EDGE 2019 TITANIUM



ECOSPORT 2019 TITANIUM

**Ford** CONSTRUIT AVEC FIERTÉ

DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR [TROUVEZVOTREFORD.CA](http://TROUVEZVOTREFORD.CA)

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au centre de relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux.

<sup>^</sup> Du 1<sup>er</sup> novembre au 14 novembre, et du 28 novembre au 2 décembre 2019, obtenez un taux de financement annuel de 0 % jusqu'à 60 mois à l'achat d'un Ford Edge 2019 SE, SEL, Titanium ou ST. Obtenez un taux de financement annuel de 0 % jusqu'à 72 mois à l'achat d'un véhicule Ford 2019 neuf parmi les suivants : EcoSport S, SE, SES ou Titanium et Escape S, SE et SEL et Titanium. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford du Canada Limitée. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pendant 60/72 mois, la mensualité exigible est de 500 \$/416,67 \$, le coût d'emprunt est de 0 \$ (excluant les frais d'inscription au RDPRM et les frais afférents allant jusqu'à 52 \$ au Québec), pour une somme totale remboursable de 30 000 \$ (jusqu'à 30 052 \$ au Québec). Aucun versement initial requis, sur approbation du crédit par Crédit Ford du Canada Limitée. Le montant mentionné est utilisé à titre d'exemple et n'est pas le prix de vente réel d'un véhicule. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat.

\* Du 1<sup>er</sup> octobre au 2 décembre 2019, obtenez un ensemble performance d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus, et quatre (4) jantes en acier ou en aluminium selon votre choix, à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford 2019 neuf parmi les suivants : Fusion, EcoSport, Escape, Edge (à l'exception de la version ST), Flex, Explorer, Expedition, Ranger et F-150 (à l'exception des Raptor). Certaines exceptions et restrictions s'appliquent. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails, y compris le plan de protection applicable.

© 2019 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

© 2019 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

**SiriusXM**

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés.

L'événement

# Ça va chauffer

HYUNDAI



**0% location\* ou financement\***  
sur modèles sélectionnés.

**+ 500\$ en crédit pour pneus d'hiver\***  
sur les Elantra, Tucson, Santa Fe 2020 et autres modèles sélectionnés.

**+ 90 jours sans paiement^**  
sur tous les modèles.

\*Basé sur la fréquence des paiements mensuels. Sur le financement promotionnel de l'achat de nouveaux véhicules Hyundai, à l'exception de l'acompte, si applicable. ^^Des restrictions s'appliquent.

**SOLDE VENDREDI FOU**  
DU 26 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE

**+750\$ de rabais**  
sur les véhicules sélectionnés en stock



**SANTA FE 2020**  
2,4L Essential à trac. av.

Louez à **75\$** pour **48** mois\*  
/sem. (208 semaines) avec acompte de 2 195\$

#Prix au comptant: **30 724\$**

Incluant: Volant chauffant gainé de cuir, Sièges avant chauffants, Rétroviseurs dégivrants

**GARANTIE 5 ANS\***  
Garantie globale limitée: 5 ans/100 000 km



**TUCSON 2020** 2,0L Essential à trac. av.

Louez à

**70\$** pour **48** mois\*  
/sem. (208 semaines) avec acompte de 1 995\$

#Prix au comptant: **27 424\$**

Incluant: Sièges avant chauffants, Rétroviseurs dégivrants

**OU OBTENEZ LE 2,0L Preferred à trac. av.**

POUR **4\$** DE PLUS PAR SEMAINE\*

#Prix au comptant: **29 624\$**

Incluant: Volant chauffant gainé de cuir, Alerte de collision dans l'angle mort avec assistance au changement de voie, Sièges arrière chauffants

**GARANTIE 5 ANS\***  
Garantie globale limitée: 5 ans/100 000 km



**ELANTRA 2020** Essential manuelle

Louez à

**40\$** pour **60** mois\*  
/sem. (261 semaines) avec acompte de 1 995\$

#Prix au comptant: **18 424\$**

Incluant: Sièges avant chauffants, Rétroviseurs dégivrants

**OU OBTENEZ LA Preferred automatique**

POUR **7\$** DE PLUS PAR SEMAINE\*

#Prix au comptant: **20 874\$**

Incluant: Volant chauffant gainé de cuir, Alerte de collision d'angle mort avec alerte de collision transversale arrière, Écran tactile couleur de 7 po avec Android Auto™ et Apple CarPlay™

hyundaicanada.com

**HYUNDAI OPTIM-ACHAT**  
LE PROCESSUS D'ACQUISITION AMÉLIORÉ

**HYUNDAI**

\*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les nouveaux modèles en stock: Elantra 2020 Essential manuelle / Elantra 2020 Preferred auto / Tucson 2020 2,0L Essential à traction avant / Tucson 2020 2,0L Preferred à traction avant / Santa Fe 2020 2,4L Essential à traction avant à un taux annuel de 0% / 1,49% / 1,49% / 1,99% / 1,49%. Obligation totale de 8 902\$ / 14 320\$ / 16 647\$ / 17 385\$ / 17 671\$ / 156 / 261 / 208 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 45\$ / 40\$ / 47\$ / 70\$ / 74\$ / 75\$ pendant 36 / 60 / 60 / 48 / 48 / 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Comptant initial de 1 895\$ / 1 995\$ / 1 995\$ / 1 995\$ / 1 810\$ / 1 810\$ / 1 910\$ / 1 910\$ ainsi que les frais de 115\$ (taxe de 15\$ sur les pneus et taxe de 100\$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM et taxes applicables en sus. \*Offre de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Sonata Preferred 2019 à un taux annuel de 0% pour une obligation totale de 30 724\$. 261 versements hebdomadaires de 118\$ pour 60 mois. Comptant initial requis de 0\$. Frais de 115\$ (taxe de 15\$ sur les pneus et taxe de 100\$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 810\$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76\$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et payables au moment de la livraison. \*Prix au comptant de 18 424\$ / 20 874\$ / 27 424\$ / 29 624\$ / 30 724\$ disponible pour les modèles Elantra 2020 Essential manuelle / Elantra 2020 Preferred auto / Tucson 2020 2,0L Essential à traction avant / Tucson 2020 2,0L Preferred à traction avant / Santa Fe 2020 2,4L Essential à traction avant neufs en stock. Frais de 115\$ (taxe de 15\$ sur les pneus et taxe de 100\$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 710\$ / 1 710\$ / 1 810\$ / 1 810\$ / 1 810\$ / 1 810\$ / 1 910\$ / 1 910\$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76\$) et taxes applicables en sus. \*Crédit pour pneus d'hiver de 500\$ disponible au financement, à la location ou à l'achat des nouveaux modèles en stock Elantra 2020 / Veloster 2020 / Tucson 2020 / Tucson 2019 / Santa Fe 2020 / Santa Fe 2019. Le client peut refuser le crédit pour pneus d'hiver et appliquer le montant du crédit au prix d'achat du nouveau véhicule. Le crédit pour pneus d'hiver s'applique avant taxes. L'offre peut être combinée ou utilisée conjointement avec toute autre offre en vigueur. Aucun échange de véhicule requis. L'installation et l'équilibrage des pneus sont exclus de cette offre. Visitez hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. \*Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2019/2020 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originale du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. \*\*Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements doit effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Le comptant initial ne fait pas partie de l'offre de report des paiements; il est exigible à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. \*Ajustements de prix de 750\$ de rabais du Vendredi fou disponibles à la location, au financement ou à l'achat comptant des véhicules 2019 / 2020 sélectionnés en stock seulement entre le 26 novembre et le 2 décembre. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Les stocks de modèles pour lesquels les ajustements de prix s'appliquent peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et d'une région à l'autre. Pour plus de détails et les stocks de modèles applicables, rendez-vous chez votre concessionnaire Hyundai. \*\*Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. \*\*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez hyundaicanada.com/optim-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. \*La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. \*Android Auto™ est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour plus de détails et connaître les limites. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. \*\*Apple CarPlay™ fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS 7 et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et connaître les limites applicables. Apple, Apple CarPlay et iPod sont des marques de commerce de Apple Inc.